



Mapuches Mas Respeto pág. 2



ALTERNATIVA

Latinoamericana



Alicia Dujovne, pág. 14

AÑO/YEAR 12 N°89

NOVIEMBRE-NOVEMBER 2009

Alberta - CANADA

ENGLISH SECTION pages 16 - 20

Uruguay: El país postergado, ni verde ni liberado

Nora Fernández

Hoy sabemos que el Frente no ganó en primera vuelta y va a la segunda en Noviembre. En su artículo en vísperas de las elecciones, Stella Calloni (Uruguay: Mujica cerca de ganar en primera ronda) argumentaba que si bien es cierto que muchas promesas no se cumplieron Vázquez alcanzó innegables progresos sociales y mantuvo una política exterior de integración latinoamericana, fundamental para el país y la región en estos tiempos. Desde Suecia, Liberación, favorecía timidamente el voto en favor de Mujica, no argumentando que un segundo gobierno del Frente beneficiaría al pueblo uruguayo sino que favorecería la defensa de intereses regionales y continentales. Porque no ha sido muy malo y por el bien del continente los argumentos en favor del mal menor se vuelven un inevitable. Desde aquí parece como mentira que alguien pudiese votar por un Lacalle o a un Larrañaga, aunque acá tenemos a Harper que es harina de ese mismo costal. Después de vivir un siglo, sin embargo, la votación mostró que aún existen y el plesbicitito mostró algo peor.

Cuando hablan del Frente en el marco de los intereses regionales, me pregunto, ¿de cuales intereses regionales y continentales hablan? ¿cuales defiende el Frente? José Mujica, candidato a presidente, ha dicho que aspira a seguir el modelo de Chile o de Brasil, es que le gustaría mucho ser un Lula. Es que Lula es ya como Pelé y tiene casi su misma significancia. Y en esa divisoria entre quienes buscan implementar un proyecto alternativo, como el ALBA, y quienes siguen fieles al imperialismo y sus tratados de "libre" comercio (México, Chile, Colombia), Mujica igual que Vázquez se sientan en el límite con las piernas colgadas, y listas para correr, al otro lado. Zabalza, con su ojo clínico, ha llamado al gobierno uruguayo el "rompehuelgas" de la integración latinoamericana.

No es por nada que Vázquez estuvo a punto de firmar un TLC (tratado de libre comercio) con Estados Unidos, y si no lo hizo fue porque dentro de sus filas hubo suficiente oposición como para que se tuviera que conformar con firmar el "primo" del TLC, un Tratado de Protección de Inversiones con Estados Unidos, esto con mucho alarde y una fé bien ciega. Cuesta creer que esta sea la misma fuerza política que en sus principios, allá en 1971, se planteaba abiertamente antiimperialista, antioligárquica, defensora de la soberanía nacional y de un proceso transformador en favor de la mayoría de los uruguayos. Bueno, no lo es, con los años se ha mimetizado tanto que perdió las alas, la boca, las manos, se le enfrió finalmente el alma como parecen marcar estas elecciones.

Levantando banderas

Algunos guerreros siguen vivos, uno ni sabe como. Se levantan cansados con los años a izar laa banderas con sus hombros. Delia Villalba, maestra, es una entre ellos, candidata mujer, una primera, y con voz clara y con mirada clara habla de dignidad y futuro verde. Lo ha dicho claramente, en nombre de la Asamblea Popular, en una entrevista por septiembre: *el gobierno del Frente Amplio ha sido un gobierno neoliberal*. El entrevistador parece que se cayó de la silla, neoliberal ¿como es posible?. En la práctica del gobierno esto es una realidad tan clara como el agua. Por aquí dicen que si sonas como pato y caminas como pato, ser pato es lo más razonable que te queda. Es una realidad que la



prensa y el discurso frentista han querido pasarnos por gallina. Les ha ayudado la muleta del "se hace lo que se puede." Para Delia Villalba: *"Este gobierno intensificó la corriente neoliberal y se inclinó más a la oligarquía, al gran capital, a las multinacionales, y se separó del pueblo, de la gente que necesita, que también tiene sus derechos.."* (<http://elpolvorin.over-blog.es/article-36729998.htm>).

A nivel nacional el gobierno del Frente ha favorecido con fiereza el modelo justamente opuesto al que defendía antes de subir. Y a nivel latinoamericano ha desprovechado oportunidades históricas de integración que pueden no volver a darse. Ha sido un crimen no estar con quienes históricamente deberíamos de haber estado, planteando a viva voz un modelo en favor de la justicia social y de la soberanía económica latinoamericana sustentable. Villalba habla sencillamente del modelo de gobierno que ella favorece: *"Yo hablo de un gobierno más humano... que atienda la economía del hombre y que establezca buenas relaciones entre los uruguayos y en lo internacional. Que no nos apartemos, que no nos aislemos, como nos estamos aislando como país, dentro de América Latina..."* (<http://elpolvorin.over-blog.es/article-36729998.htm>).

Pero, el gobierno del Frente prefirió ser fiel discípulo de las organizaciones financieras internacionales que tanto cuestionaba antes. El cambio fue brutal, un giro en aguas profundas con un golpe de mano. Se pospone un congreso, se cortan las bases con una cuchilla silenciosa y quedan flotando en tierra de nadie. Se sufrió un golpe de estado interno del que emergen, incuestionables los líderes, la cúpula. Bien acicalada, bien peinada y hasta "carismática". Se trata de un logro inusual en un organismo político que siempre despotricó contra el caciquismo y argumentó orgulloso que la historia la hace la gente, así en plural.

Después queda lo peor, el grupo político con el mayor número de militantes presos, torturados, violados, desaparecidos, comienza a favorecer desde el gobierno el "perdón y el olvido." Por eso hoy el voto rosado, respuesta a tanta firma y tanto esfuerzo, no logró el apoyo suficiente, se enfrió todo aquello, y se llenó el espacio de palabras vacías, inconsecuentes, falsas, perdones de plástico,

pláticas de cocodrilos que de alguna forman nos dijeron a todos que "los muertos muertos están" y que tenemos que olvidarnos la justicia. Es por todo esto que llegamos sin fuerzas para decapitar la Ley de Caducidad, se nos secó la voz en tanto intento. Nos pasa justo ahora, en el momento en que la Corte Suprema misma la dictamina inconstitucional en conexión al crimen contra Nibia Sabalsagaray. Pero hasta ayer Mujica, el de la boca suelta y las palabras sin sentido, confundía publicamente justicia con venganza, con su liviandad irrespetuosa disfrazada de viejo bobo, negándonos a todos los uruguayos, los de hoy y los del futuro, la justicia que merecemos: limpia, clara y justa.

El gobierno del Frente tampoco se ha molestado demasiado en demostrar la inmoralidad de la

deuda externa que nos cobran, algo que con éxito y sin tanto discurso vano hizo el país hermano de Ecuador. Algo que bien podríamos hacer nosotros. La deuda es inconstitucional y es impagable. Pero la estamos pagando con la sangre de nuestra gente, religiosamente. Y encima ridículamente orgullosos de hacerlo, pavoneándonos de las lisonjas que el FMI, el BM o el BID nos tiran. Cuando las alimañas del camino te felicitan y saludan llegó la hora de dudar, yo pienso.

Si hablamos del modelo económico de país que el gobierno ha aceptado y defendido hasta en la Corte Internacional de La Haya, es desalentador. Se ha luchado con saña en favor del derecho al establecimiento de industrias contaminantes, como las pasteras, industrias que el Primer Mundo ya no quieren. La posición de Uruguay es tal que no sólo quiere aceptar la contaminación de sus aguas sino también las de sus vecinos, y que estos se callen y no se quejen durante el proceso. Alrededor del tema de las pasteras ha surgido el patriotismo mas pueril y barato que recuerdo en mi país. Si las pasteras crean empleos, unos 200, hay empleos que más vale perder que encontrar. Las pasteras son mucho más caras de lo que parecen: no pagan impuestos, porque se asientan en zona franca, y mucho menos han de pagarnos todos los gastos de destrozo de carreteras, destrozos a la tierra y contaminación, uso y abuso de la tierra y su agua con el cultivo de plantaciones eucalipteras, materia prima de sus plantas, ni han de pagarnos las aguas contaminadas, el turismo perdido, la flora y la fauna muertas ni la gente enferma.

Además del monocultivo eucaliptero, el gobierno ha aceptado el monocultivo sojero y favorecido la soja transgénica, una especie de pesadilla que se llama round-up diseñada por el mismísimo diablo, si existiera, y que en la Tierra ha tomado forma de investigador al servicio de los agronegocios. Esta soja requiere toneladas de agrotóxicos, centro del negocio fructífero que representa, y entre estos tóxicos están los mas peligrosos contaminantes: glifosato (cancerígeno, neurotóxico, con efectos inmunológicos), atrazina, endosulfín, cipermetrina, Imidaclopridín. Neurotóxicos que estas "plantitas" fueron creadas para consumir por toneladas, y que terminan luego en nuestras aguas subterráneas y organismos. Y que matan hasta a las abejas, víctimas también, y con ellas la reproducción natural de la flora y la producción de miel o apicultura.



El país postergado, ni verde ni liberado...

Los transgénicos nos transforman, en "experimento viviente," sin discutir consecuencias para la población. Lejos de favorecer la Reforma Agraria, el gobierno, ha contribuido a la concentración de la tierra y al aumento de su extranjerización. La tierra ya no sólo está en pocas manos, esta en manos transnacionales.

Y aquello de la participación de los militares con UNITAS y las falsas misiones de "paz" de las Naciones Unidas en América Latina y África - sabiendo como fueron violados nuestros derechos humanos por militares educados en ese sistema, los enviamos a Haití y el Congo. Raúl Zibechi explica (*Las miserias del doble discurso*) que el grueso de la MINUSTAH en Haití es formada por Brasil, Uruguay, Argentina y Chile, que tienen gobiernos de "izquierda." Son tropas, no médicos, como envía Cuba a salvar vidas. La diferencia es que Cuba es solidaria y combate el capitalismo, nuestros gobiernos no porque favorecen "las mismas políticas que están hambreado a los haitianos", como los agrocombustibles, a costa de alimentos. Hace 20 años Haití producía casi todo el arroz que consumía, hoy importa el 80% de los EEUU.

En contradicción con la imagen positiva que el Frente en el gobierno se ha encargado de crear y publicitar, la realidad es muy otra. Como dice Zabalza, no es que no avanzamos es que retrocedemos. Entre el 2004 y el 2009, la masa salarial del Producto Bruto Interno ha disminuido del 30 al 20 por ciento, explica, la riqueza no se redistribuye hacia la población se concentra más y más entre los ricos. Hoy tenemos la "contra reforma" agraria, el país de los agronegocios, el Uruguay sojero (Zabalza habla de la campaña electoral, Lucas Silva, LA DIARIA en Tinku).

Lo que pasa adentro y la reacción afuera

Lo que pasa dentro del país indigna, pero las perspectivas de todo aquello que caminan por afuera también. Aunque bien implementado el engaño ha sido burdo. Se ignoran los esfuerzos de los pocos militantes que tratan de levantar banderas. Y afuera algunos los acusan con desparajo de "ultraizquierdistas", como Radio del Sur lo hizo en octubre 25 desde Aporrea, etiquetando a Raúl Rodríguez (Asamblea Popular) de ultra. La etiqueta es ridícula, con sabor a "intolerancia de otrora" justo cuando la crítica le pone trabas al libre flujo del Frente en el gobierno, esa cúpula que nos transplantó de nuevo al reino de los "caciques." Pero a veces parece que afuera diera igual si los izquierdistas son izquierdistas o si se trate de la "izquierda a la mano," esa que llena el espacio... Dentro del país el Frente juega el papel de matón mostrándose arrogante insoportable con los honestos mientras se exhibe paciente y conciliador con la oligarquía nacional. Mujica, candidato a presidente, los invita gentil desde la prensa a gobernar con él. A la Asamblea hay que quitarle el aire pero a Lacalle no, Lacalle -será pituco pero es un tipo "decente." Es que los "cargosos" de siempre vienen a echar a perder la pichanga al gobierno, con proyectos y pensares del pasado. ¡Están locos esos!

Pero esto de confundir la paja con el trigo es más que injusto, peligroso. Injusto es siempre el maltrato cuando sigue dando las luchas verdaderas, en medio de traiciones en su propia casa. Duele, cuando te toca, cuesta separarse de una fuerza política que ha sido tu familia, tu vida. Y si lo hacen es porque no tienen otra, llegaron al límite moral (que suena terriblemente pasado de moda y razón para otro artículo).

Fundamentalmente es peligroso aceptar versiones seriamente adulteradas como genuinas. Se crea un "alter mundo" donde la izquierda no lo es, o se la acusa de "socialdemocracia" cuando lo que queremos decir es "traidora". Un mundo esquizofrénico pretende que todos somos "progresistas", "populistas", "izquierdistas," aunque sigamos las mas estrictas normas "neoliberales" en la práctica. Si la unidad latinoamericana se basa en estas alianzas cuenta, lamentablemente, con tantos lobos adentro como afuera. Sin refugio donde guarecerse ha de morir exhausta. Cuidado, la paja confunde, diluye el trigo, y el trigo puede quedarse en nada.

El Viraje programático: los productos políticos.

Fernando Moyano (Uruguay. El espejo electoral...El populismo simbólico y lo que se nos viene, www.kaosenlared.net), describe claramente la transformación del Frente y los "productos políticos" que ofreció a la venta al hacerse gobierno. El primero fue imponerle al "pueblo subalterno" -al pueblo frentista, la idea de que es preferible abandonar los proyectos de transformación en favor del "cambio mínimo" con tal de no "desestabilizar" el país. El segundo fue ofrecer una forma de control social al poder real, ese que no elegimos nunca, una forma más efectiva que la tradicional y con menos muertos, que trata de controlar la "tribu" desde adentro. Y el tercero fue disciplinar la élite militante en la absoluta obediencia, y calmar el "hambre atrasada" quedándose con la plantilla del estado (el botín). Fue una pichanga "anunciada".

El "viraje programático", explica Moyano, requiere el desmantelamiento de la estructura militante real que tiene influencia desde abajo, queda un "casco" de militantes burocráticos y una masa de votantes. Así se desmobiliza y desmoraliza a la clase trabajadora. La gente, lamentablemente, aprende que "los políticos son todos iguales." Y el país queda atrapado en el círculo del mal menor electoral y en la fábula electorera, una especie de carnaval. Moyano habla de un "populismo simbólico," que usa un estilo populista sin redistribuir riqueza ni favorecer movilización social alguna. La gente manipulada con el lenguaje se conforma con el "candidato desprolijo," que es Mujica, la ilusión de un "vuelco a la izquierda." La metamorfosis completa: de partido de ideas a partido de caciques y la historia, una "sucesión de grandes hombres." (blancos y acomodados, claro), y el mito: el carisma de Vazquez, el hombre gris.

La arrogancia, las culebras, el camino

Zabalza plantea algo similar: el Frente Amplio se ha convertido en algo más "religioso" que político, una fé, un intangible. Mujica confunde a la gente pero va a ser continuista de Vázquez. Hay arrogancia en los cuadros de gobierno, creen que la mayoría electoral los habilita a todo, arrogancia que "muchas veces se transforma en caradurismo," explica. La disciplina partidaria jugó un papel, hay que obedecer y callarse a sabiendas de que el silencio le sirve a los ricos y perjudica a los "muchos sin nada" (Zabalza habla de la campaña electoral, Lucas Silva, LA DIARIA en Tinku).

Para Zabalza, el Frente está "repleto de culebras de derecha que definen el quehacer del gobierno." Claro que no enfrenta al poder, prueba de fuego de cualquier cambio: "Se acumula fuerzas para arrebatarles el poder económico o se acumulan votos para medrar en el parlamento y los ministerios, mientras el poder sigue perteneciendo a los de siempre." (*Mentíme que me gusta, Voces del Frente, Recosur*).

Para Zabalza la democracia representativa es el problema, favorece demagogia (su aceite fundamental). No se dice la verdad sino se trata de convencer votantes para que hagan lo que el poder desea. Su experiencia de guerrillero le enseñó que mientras la gente no esté lista no es mucho lo que se puede hacer: la vanguardia corre el peligro de alejarse y dejar al pueblo atrás. Ha pensado que en eso de avanzar los discursos sirven poco, el verdadero aprendizaje es la experiencia. Entonces, piensa, nuestro problema es que no podemos aún ofrecer un camino claro: desechada la vía electoral, sin poder optar por la acción directa (sin la gente) nos queda solo la "búsqueda" (Entrevista con Jorge Zabalza: El Tupamaro Testarudo, Alvaro Hilario, 2008).

En esa búsqueda son válidas todas las opciones: la vuelta al principio, ojalá que a otra altura del espiral, el hacer lo que uno siente que puede hacer por los demás sin traicionarse, estar al acecho como Zabalza, y alguna otra creación que imaginamos se está gestando por allí en ese país que si bien pobre nunca ha carecido de recursos. La historia es una historia interminable, aunque tengamos un país perdido...



Campaña Más Respeto

Chile: Los últimos días hemos visto por nuestras pantallas abundantes imágenes de la violencia policial en la Araucanía. Los perdigones recibidos por hombres, mujeres y niños/as, los golpes de pies y puños a comuneros de parte de la fuerza policial dan cuenta de una realidad inaceptable para un país democrático y que se ha comprometido con el respeto a los derechos humanos.

El estudio en que basamos nuestra campaña **Más Respeto** revela que los abusos de poder y las discriminaciones son las principales faltas de respeto en Chile. La situación en la región de la Araucanía nos confirma lo anterior junto con develar la ausencia del reconocimiento y valoración del otro/a, elemento fundamental del ejercicio del respeto. Ello se expresa en la vulneración de derechos y en la naturalización de estas situaciones que es reforzada con la información parcial y sesgada, alimentando nuestra propia cultura racista.

Lo que la ciudadanía ve es que ante la violencia en la Araucanía, el Estado está respondiendo con más violencia. Frente a la acción de determinadas organizaciones mapuches, el Estado dirige su acción represiva al pueblo mapuche en su totalidad. Ello ha venido a reafirmar el discurso estigmatizador que quiere definirlo como un pueblo violento, que se niega al diálogo, invalidando sus demandas.

Estemos o no de acuerdo con las acciones que llevan a cabo grupos organizados como la Coordinadora Arauco Malleco, la represión generalizada no es la política que esperamos de un Estado que pretende avanzar en el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas en nuestro país. De hecho, estas acciones muestran a nuestras autoridades actuando desde una mirada excluyente y discriminatoria; porque cabe preguntarnos, ¿la fuerza policial actuaría igual en un allanamiento en un sector alto de la capital?

La firma de convenios internacionales, las declaraciones de intenciones y la designación de Ministros in situ no bastan para terminar con la discriminación y el racismo que históricamente ha practicado la sociedad y el Estado de Chile hacia los pueblos originarios y que ha limitado el avance hacia el reconocimiento de la cultura mapuche como parte de nuestros orígenes y una fuente de riqueza para nuestro presente.

La campaña **Más Respeto** llama a la ciudadanía, a los candidatos/as, al Gobierno, a los medios de comunicación y al Parlamento, a tomar conciencia y no aceptar esta flagrante violación a los derechos humanos de hombres, mujeres, jóvenes, niños y niñas mapuches.

Genera, Acción, SODEM, ACNHU; MEMCH, MOVILH, Territorio Sur; "Tu Sociedad Tus Derechos. DDHH Valparaíso", CEDEM, Teatro y Diversidad, La Caleta; CIAL Organización Ciudadana Ambiental de Salamanca; Red de organizaciones Sociales del Choapa, Fundación Ideas, Observatorio Ciudadano, Red de Ongs de Infancia y Juventud, Centro Ecuménico Diego de Medellín.

La Resurrección de la Hidra

Triste el destino de esta América Latina que parece precipitada hacia un abismo tan cruel como los que le precedieron. La recomposición de las hordas fascistas, que si bien nunca estuvieron quietecitas, es evidente que tomaron fuerte impulso ante los nuevos aires que soplan sobre estas tierras que cometieron el peor de los pecados: pretender ser libres de sometimientos, es una realidad que preocupa. Siete bases gringas se instalan en una Colombia que sangra desde hace décadas, donde el Terrorismo de Estado se enquistó dejando muerte y dolor, cotidianamente, en toda la geografía. Un golpe de estado en Honduras echó por tierra el derecho innegable del pueblo que eligió a su representante.

Venezuela satanizada, Ecuador demonizado, Bolivia partida en pedazos porque resultó imperdonable que sea electo democráticamente un indígena. Cuba, faro del mundo, continúa iluminando con su ejemplo a los pueblos, en medio de un bloqueo criminal, con la grandeza de quienes "nacieron para vencer y no para ser vencidos". Nicaragua, que se une sin medias tintas al proyecto bolivariano y otros países que si bien siguen danzando como María, una pasito p'alante, un pasito p'atrás, al menos están un poquito arrimaditos. Ojalá pierdan el temor, si la valentía fuera contagiosa, recordando que lo "único que pueden perder son las cadenas" y se arminen del todo a ese proyecto magno y noble o la historia les pasará por arriba. El FMI y el Banco Mundial, también...

Cinco patriotas encadenados en cárceles de extrema seguridad en el país de la "democracia", aunque endeble porque de todas formas su ejemplo trasciende los barrotes y sólo por juicios amañados pueden continuar condenados injustamente, nada más ni nada menos que por prevenir a su pueblo de los ataques de odio que se planificaban desde la cueva de putrefacción más grande que vio la historia, Miami.

El fascismo avanza, la dignidad les aterra a esos cachivaches intelectualoides que el único ejercicio que practican es el de la genuflexión ante la Hidra que les ordena cuáles serán los pasos a seguir en pos de su proyecto genocida. Es duro de comprender el significado de la dignidad para los indignos, tanto como entender qué significa no aceptar amo para los sometidos.

Estos días se realizó la Cumbre Fascista en Argentina y varios fueron los "preocupados" voceros reproductores del terror gringo, respecto al atrevimiento "irreverente" del nuevo ALBA que se asoma para iluminar el continente y más allá, porque hasta en la UE están preocupados por este avance imparable de los pueblos. A esa maldita Cumbre que denominé Sínodo de Ratas Parlantes -SINRAPA- en medio de exposiciones aplaudidas por los esbirros de Washington, apareció una de las cabezas de la Hidra: el español venido a menos, José María Aznar, repudiado por su propio pueblo pero ahora hurgueteando como antaño hicieran los conquistadores, esta América liberada de su yugo opresor. No podíamos esperar menos de un carroñero.

Hace rato que en los oídos de la marioneta española soplaron la idea de enfrentar el "populismo" en esta región, tanto rato que hasta manifestó su apoyo al golpe de estado de abril del 2002 en la República Bolivariana de Venezuela. El idiota útil durante su mandato al frente de la Internacional Demócrata de Centro de la Democracia Cristiana perdió todo terreno en América Latina. Y cuando hablo de la "democracia" cristiana no puedo sino imaginar al Dios de esta gente cayendo de c... horrorizado porque de demócratas tienen lo mismo que yo de cantante lírica. Este cínico que no dudó en apoyar a Bush en su absurda guerra contra Iraq que ha costado tantas vidas y como el amo le



pidió más, no dudó en enviar soldados aún contra la opinión del 90 por ciento de sus compatriotas que manifestaron ante el mundo negándose a participar de un genocidio como el perpetrado.

No obstante, estuvo en Argentina dando cátedra de "democracia". El señorito está abocado a liderar una cruzada -en eso son expertos los españoles- contra el "populismo" en América Latina y no tengamos dudas que hasta sería capaz de recomendar que mientan para lograr ventajitas políticas, a los líderes de la Organización Democrática Cristiana de América -otra vez su Dios se estrella contra el piso- así como al Consejo Internacional del Trabajador del Muelle. Eso sí, no podemos negar que en el arte de mentir el tipo es un campeón, ya vimos como lo hizo cuando el atentado del 11 de Marzo en Madrid, aunque es evidente que a esa gente tan preparada para acciones sucias, si los mandan a espiar tocan timbre...

Este amiguito de Bush, que sin dudas dio su consentimiento para la realización de vuelos y el establecimiento de cárceles secretas por parte de la CIA en Europa, me juego la vida en esta afirmación -porque sé que no la pierdo- que sí, lo hizo. El caricaturesco Aznar, de quien buenas lenguas dijeron que pagó para que el congreso norteamericano le otorgue una medalla, está siendo procesado en su país por la quiebra de la compañía Sintel, que dejó en la calle a miles de sus trabajadores, hoy en el mayor de los desamparos. Toda una joya de la corona. Nada de esto mencionó en la SINRAPA, tan preocupado como estaba, el pobre, por el "populismo" en esta región.

DAN FISK, quien comparte la misma preocupación, no dudó en hacerla pública, pero tampoco habló sobre el estudio realizado por la Century Foundation que fue publicado el 23 de abril y que hacía referencia a que el 70 por ciento de los norteamericanos apoya las medidas de flexibilización del bloqueo a Cuba, así como el mismo porcentaje asegura que tiene derecho a viajar libremente a la isla. Uno no puede saber qué cosa sentirá este otro lacayo al observar que mayoritariamente se da como fallida la política reflejada en la ley Helms Burton, de la cual es coautor. Flor de patada en las jicaras le dio su propio pueblo aunque no acuse dolor. Como analista y asesor resultó un fracasado, como hombre ni que decir.

Fisk no hizo mención ni evaluación acerca de la política que desarrolló la administración Bush hacia América Latina, seguía preocupado, el pobre, por el avance de las nuevas políticas que le causan escozor. Tampoco habló de su conocimiento previo de las incursiones de tropas colombianas, con apoyo de inteligencia gringa y el Mossad, en flagrante violación de soberanía a

territorio ecuatoriano, bajo el pretexto de la guerra contra las FARC.

Cosa grave esa de incursionar a sangre y fuego en un territorio para atacar a una organización de otra tierra vecina. Tan grave como el establecimiento de las siete bases norteamericanas en Colombia, que serán las que reemplacen a la de Manta, expulsada por el heroísmo del presidente Correa. Y más grave aún cuando se sabe, aunque él no lo haya mencionado, que la decisión de esta instalación fue tomada durante la gestión Bush cuando el mismísimo Fisk era el asesor de seguridad para nuestra región. Imaginamos que seguridad brindaba este "democrático" energúmeno tan frágil de memoria y tan ágil de perversidad, que omitió

hablar de temas tan calientes.

No faltó la intervención de Álvaro Vargas Llosa, otro "demócrata" que me hace recordar a Goebbels y su famoso "mente, mente que algo queda", tan democrático el galancito que apoyó al golpe de estado en Honduras, así como manifestó con su cinismo perpetuo que "América Latina se encuentra en un momento en el que debe decidir si pertenecer a la civilización occidental o desengancharse de ella y pertenecer al lugar de la barbarie, y que había que elegir de un lado la libertad y del otro el nepotismo". El peruano, quien desde su lujosa mansión y su abultada cuenta bancaria desconoce la miseria que vive su tierra, utilizó el eufemismo "civilización occidental" que reemplaza al grosero pero real hijoputismo.

No faltó en ese enganche de colas de las ratas, la neurocirujana Hilda Molina, tampoco estuvo ausente "Tuto" Quiroga, ex presidente boliviano quien llamó al presidente Chávez "petropirata del Caribe". Sebastián Piñera, empresario y candidato a la presidencia de Chile si el diablo mete la cola en ese pueblo, dijo orgullosamente que "siempre prefirió ser diestro que siniestro". Los "siniestros", de todos modos, no lo recibiríamos en nuestras filas aptas sólo para hombres y mujeres, a las ratas las combatimos. Ese día fue recibido por la presidente Cristina Fernández, amiga de la familia Molina Quiñones.

Esta semana se realizará un Congreso Internacional, tan terrorífico como la anterior, acá ya se presentará directamente el mitológico y repugnante Rey de las Ratas cuya foto enviara en una nota anterior pero que hoy no me da el estómago para volver a verla, menos para hacérselas ver a ustedes. Se trata de la convocatoria de UNOAMERICA, publicitada por AFAVITA (Asociación Familiares y Amigos de las Víctimas del Terrorismo en Argentina), siglas que para mí sería la identificación para la Asociación de Familiares Atacados por el Virus Tarápido, pues está compuesta por todos los milicos argentinos que huyeron como ratas cuando un general en estado de ebriedad declaró una guerra contra Inglaterra por la recuperación Malvinas, donde tantos soldaditos fueron masacrados mientras sus jefes se escondían. Sin olvidar que esos mismos milicos fueron los asesinos de 30 mil compañeros así como apropiadores de menores que a su juicio, de llegar a mayores, serían "terroristas" como sus padres. De ese congreso les comentaré en una próxima nota.

La Hidra resucitó, pero ojo, tengamos en cuenta que la fuerza hercúlea reaparece en esta, Nuestra América, que ya no soporta el aliento repugnante de las bestias.

Ingrid Storgen (www.nuestra-bandera.com)



Premiaron a un Belicista... ¿por qué lo premiaron?

Por Nora Fernández

Paul Craig Roberts explica con claridad algo que debemos saber: Obama es un belicista. Otorgarle el Premio de la Paz a un belicista es, entre otras cosas, surrealista. Sin duda, como él argumenta, se favorece el lenguaje y pensamiento bífido que transforma "paz" en guerra, "verdad" en falsedades, "libertad" en esclavitud, "justicia" en opresión, inequidad, crimen y robo. Pero aunque el argumento de Roberts es totalmente válido y está muy bien construido, deja un espacio en blanco. Favorece una perspectiva del Comité del Nobel como un tanto iluso. No puede el Comité ignorar que entregándole el premio a un belicista favorece una distorsión del lenguaje y del pensamiento y, peor aún, contribuye a aumentar el control sobre la población ahora sujeta por falsedades legitimadas, injusticias mejor disfrazadas y guerras como caminos para la paz.

Plantearse que el Comité asignó el premio con "buena" intención a quien en nada lo merece, es como decir que los ilustres miembros del Comité son un tanto irracionales, desinformados, incapaces. El error bien intencionado de aparentemente aceptar como legítimas las políticas de identidad por la que una mujer o un hombre de color serían mayor garantía para los pueblos multiculturales del mundo porque ellos mismos son "diferentes" (en el buen sentido de la palabra, claro) es demasiado simplen a estas alturas. Además, si el error fue simplemente estratégico, y decidieron entregarle el premio a Obama para "encaminarlo" en favor de la paz, obviamente está logrando el efecto contrario: fortalecer el belicismo. Es además ridículo elegir a Obama (que necesita mucho más que ser "encaminado") cuando tiene de sobra candidatos legítimos transitando probadamente por el camino de la paz enfrentando alto riesgo personal –Evo Morales, Piedad Córdoba, Malalai Joya, por nombrar.

No, no puede el Comité del Nobel ser tan inocente ni desconocer el significado de premiar al presidente de la potencia más agresiva, peligrosa y criminal de nuestros tiempos. Luis Arce Borja (Obama, Premio Nobel de la Guerra 2009, Bolpress) explica que el premio a Obama fue otorgado justamente cuando el imperio enfrenta su más "profunda crisis moral, económica y política," cuando requiere, quizás más que nunca antes, el fortalecimiento de su imagen internacional. No es posible que el Comité ignorara esta necesidad, que supo satisfacer con presteza.

No puede ser entonces ni casual, ni error, ni desinformado que -a apenas ocho meses de su mandato, Obama reciba el Nobel de la Paz. Para Arce Borja es parte de una estrategia publicitaria que tiene el objetivo de "santificar" a Obama y que incluye los recientes discursos pacifistas de Obama, que pretenden dar la "vuelta al pastel" y transformar en víctimas a los victimarios. Arce Borja llama la propuesta de "paz americana" de Obama la "paz de cementerios," pues quien se oponga, identificado como "problemático" o quizás peor "terrorista," ha de pagar su precio. Cualquier resistencia a la paz imperial en Latin America, por ejemplo, podría ser sofocada por el Comando Sur (y su jefe norteamericano), hoy encargado de mantener la seguridad (y por ende la "paz") en nuestro continente.

En este contexto el Nobel es un instrumento político útil, importante, que puede servir para encubrir crímenes de guerra más

que para hacer la paz. Para Arce Borja esta fabricación de Obama como hombre de paz es todo un proceso: "...se fabrica un héroe de color y se camufla la naturaleza política de este personaje, y sobre todo se encubre que él representa al país más peligroso para la paz mundial...". Si bien hablar de paz mundial puede ser legítimo, no puede esta implementarse, dice Arce Borja, con quienes hacen todo lo contrario: "hablan de paz y democracia, pero sin embargo siguen invadiendo países y enviando miles de soldados a masacrar pueblos como ahora ocurre en Afganistán e Iraq."

Glen Ford, analista afro-americano, examinando a Obama ha planteado preocupación por las mismas contradicciones. A Ford estas contradicciones le preocupan en lo que afecta a los afro-americanos de izquierda en los Estados Unidos, quienes eventualmente han de tener que decidir si acaso pueden apoyar a Obama simplemente porque es afro-americano.

"...La prueba para la moralidad afro-americana, su buen carácter y sabiduría colectiva comienza. Llegará el momento en que apoyar ciegamente al hermano (Obama) no será posible...Las muchas voces de un planeta en evolución intevendrán para plantear sus demandas a la presidencia americana...El (Obama) responderá como el político corporativo y expansionista militar que es...Y correrá a mantener vivo el impulso del Destino Manifiesto Americano (el impulso imperial...Aumentará el presupuesto militar de Estados Unidos y seguirá la política de ataque preventivo de Bush...continuará militarizando Africa (con Africom) ...Extenderá los tentáculos de los Estados Unidos sobre el planeta más profunda y extensamente...El mundo lo odiará como ha odiado a otros presidentes americanos. Y en ese momento, que no está lejos, los afro-americanos tendremos que decidir si ¿estamos más orgullosos de tener una cara negra en el más alto lugar del gobierno o más avergonzados de que la cara del imperialismo sea negra? (Imperialism with a Black Face, Alternativa Latinoamericana, Julio 2009 y www.blackagenda.com).

Apenas hemos tenido tiempo de conocer a Obama presidente, pero sabemos que no es hombre de paz tan sólo atendiendo a sus nombramientos a cargos de poder para los que ha seleccionado incluso a provocadores de guerras injustas que están aún vivas, a corruptos responsables de políticas financieras que llevaron al país a la quiebra y al mundo a una crisis sin precedentes. El primer ataque militar de Obama, nos recuerda Bruce Dixon, contra Afganistán-Pakistán, fue apenas 36 horas después de inaugurar su gobierno. El presidente está considerando enviar 40 mil tropas adicionales a Afganistán. Para Dixon la élite europea detrás del Nobel a Obama no le ha hecho un favor, el premio es como una piedra que le han colgado al cuello: un "regalo inmerecido" al nuevo Emperador que contribuirá sólo a hacer más visible el abismo que existe entre un real "presidente de izquierda negro" y un "Oficial Corporativo del Imperio mas" aunque sea un hombre de color (Top Ten Reasons President Obama should give back the Nobel Peace Prize -Diez buenas razones el presidente Obama debiera devolver el Premio Nobel de la Paz, www.blackagenda.com).

Chávez ha sido uno de los primeros en identificar públicamente que hay dos "Obama". Uno Obama de paz y de "discurso progresista" y otro Obama "de la práctica Bushiana". El Obama que "habla de paz" y el Obama que "hace la guerra" no pueden co-existir sin el doble lenguaje y sin el pensamiento bífido. Y aún así, con persona y discurso dividido, Obama apenas logra guiar al imperio por esos vericuetos surrealistas que vivimos todos, vericuetos que

en Estados Unidos la derecha disvariante complica cada día mas transformando al país en una casa de locos. Es un imperio que sostiene a senadores, banqueros y financistas enriquecidos y corruptos, y que es a su vez sostenido por los esfuerzos sin límite de su población endeudada, empobrecida, alienada y oprimida. Es un imperio que oprime al mundo, despilfarra recursos y contamina al planeta.

Obama mismo condena a su propio pueblo al "no-futuro" y condena al resto del mundo a "no-vivir" –por eso no puede sino ser el mismo un opresor, aunque nos presente otra imagen. No puede ser hombre de paz quien representa al país más agresivo del planeta: al país en GUERRA CONSTANTE (guerra contra su población adentro, guerra contra otras poblaciones afuera). En guerra para satisfacer la decadencia insaciable por poder y dinero de una élite de ricachones inescrupulosos –casi todos ellos: hombres y blancos.

Pero la guerra tiene su lógica, aunque sea una lógica criminal: la lógica del poder. La guerra ha sido fundamentalmente un muy "buen negocio" –para pocos, claro. Y hoy es quizás mejor negocio que antes y es además la forma generalizada de "hacer negocios" del imperio. Porque si el imperio colgara sus armas hoy, dejaría de ser imperio quizás mañana mismo. Y esto, no porque necesite armas para defenderse de sus enemigos (anarquistas, comunistas, terroristas) porque en realidad nadie le ataca. Necesita las armas para chantagearnos, para seguir imponiendo la voluntad de esa élite. La maquinaria infernal funciona así cuando llega a su total decadencia y no tiene ya otra capacidad de funcionamiento: ¡El imperio ha muerto! ¡Que viva el imperio!



Publicado por/Published by:
ALTERNATIVA LATINOAMERICANA
SOCIETY OF ALBERTA

CONSEJO DIRECTIVO
BOARD OF DIRECTORS:

Nora Fernández, Presidente (Chair)
Lionel Fruhbrodt, Secretario (Secretary)
Mario Fernández, Tesorero (Treasurer)
Jaime Oyarzún, Director
Carlos Morgado, Director

www.alternativalatinoamericana.com

Editora/Editor
NORA FERNÁNDEZ
noralfernandez@gmail.com

INTERNET: Carlos Morgado,
Adrienne Paton

Contribuyen
Contributors:

Ricardo Candia Cares, Juan Ricardo Fernández Solís, Nora Fernández, Mario R. Fernández, Jay Hartling, Héctor Vega.

Contribuciones: enviarlas a nuestra dirección postal o por correo electrónico a:

noralfernandez@gmail.com

We welcome contributions to our postal address or by e-mail to : noralfernandez@gmail.com

Todas las contribuciones están sujetas a edición. No se garantiza su publicación. Las colaboraciones son voluntarias y no dan derecho a pago alguno. Las opiniones expresadas no reflejan necesariamente la opinión del Editor.

Contributions are subject to editing; they may not reflect the opinion of the editor and are not remunerated.

Argentina: Desapareciendo Campesinos, Desapareciendo Alimentos

En todas partes el monocultivo agrícola industrial ha desplazado la producción tradicional de alimentos y a los campesinos, causando desastres en los precios de los alimentos y en la soberanía alimenticia. Esto es cierto en particular en el sur, donde la tierra se concentra para granos destinados a los bio-diesel y alimentos para animales. Como respuesta, campesinos y granjeros organizaron acciones en más de 53 países, iniciativa de Via Campesina, movimiento social independiente que representa a unos 150 millones de personas globalmente.

El Movimiento Campesino Nacional Indígena (MNCI) de Argentina se unió a las protestas organizando una marcha en Buenos Aires para el Día Mundial de la Alimentación.

Argentina, descrita como la canasta de pan de Sudamérica, producía granos y carnes para la mayor parte de la región, pero con la soja transgénica el mono cultivo productivo de exportación ha desplazado la producción de alimentos y a los campesinos.

Cientos de campesinos marcaron el día con protestas contra este modelo agrícola a las puertas del Departamento de Agricultura Argentino. "Para el gobierno, el campo (es de) organizaciones dueñas de la tierra y agro negocios, nosotros no existimos", dijo Javier del Movimiento Campesino de Córdoba, una organización que incluye más de 1500 familias que dependen de la agricultura tradicional por generaciones. "Nosotros también somos parte del campo. Somos los que vivimos de la tierra y la protegemos. Queremos continuar viviendo de nuestra tierra, por generaciones futuras."

Desalojos Campesinos

De acuerdo al Censo argentino del 2008, más de 60 000 granjeros cerraron entre el 2002 y el 2008, mientras que el tamaño de la granja media aumentó de 421 a 538 hectáreas. El cambio a soja ha reemplazado el cultivo de varios granos y vegetales y la producción de carne en el país. Tamara Peremulter, investigadora del centro social de investigación Instituto CONICET, habla de los efectos del monocultivo de soja en la producción de alimentos: "Históricamente la soja no se cultivaba en Argentina... Fue traída durante la Revolución Verde de los años 1960s. La soja transgénica llegó a tierras donde su cultivo no hubiese sido posible. El bajo costo de producción de soja facilitó este proceso. La soja ha reemplazado otros granos, invadió áreas que eran de pastoreo y de producción de lácteos. Ha invadido también comunidades indígenas y de cultivos tradicionales. Es un



modelo que implica deforestación y pérdida de biodiversidad."

El acceso a tierras y las disputas sobre títulos se han hecho tema central para los campesinos tradicionales que están siendo reemplazados por maquinaria y granjas mono-cultivadoras de alta tecnología. El MNCI dice que el 82% de los campesinos viven del 13% de las tierras agrícolas del país, mientras que el 4% de los grandes latifundistas e inversores financieros en el agro son dueños del 65% de ellas. Las disparidades han llevado a violentos desalojos.

En octubre 12, 2009 día en que las comunidades indígenas conmemoran el genocidio con la llegada de Colón, un campesino indígena, Javier Chacoba, fue asesinado durante una protesta contra el desalojo forzado de indígenas de sus tierras. El campesino de 68 años de edad murió de un disparo en el abdomen a manos de Darío Amín, latifundista. Miembros de la comunidad de Chuschagasta acampados a lo largo de la carretera que borda las tierras protestaban cuando Amín y dos policías aparecieron en el lugar. "El día que conmemoramos 519 años de genocidio en América Latina, hemos sufrido la pérdida de nuestro hermano (Javeri Chacobar) por pararse a defender sus derechos, su dignidad y su tierra."

"Han estado desalojando campesinos y miembros de la comunidad indígena de las tierras. Han asesinado gente durante los desalojos," dice Ricardo Ortiz un representante del Movimiento Campesino de Santiago del Estero (MOCASE). Más de 9,000 familias forman MOCASE, un movimiento de base de campesinos tradicionales y de grupos indígenas. "Ahora mataron a un campesino en Tucumán, un hermano. El estaba en una marcha para reclamar sus derechos y el hombre que compró sus tierras sacó un arma y lo mató e hirió a cuatro más. El gobierno ha sido ciego, sordo y mudo; esto nos preocupa."

Represión Policial

El 2008 más de 35 campesinos fueron arrestados y 95 más recibieron una orden de arresto en Mendoza, Formosa y Santiago del Estero, en comunidades que no aceptan el modelo agro-industrial. Santiago del Estero es una provincia que era rica en bosques y no estaba tocada por la soja. Esto cambió desde que los precios de la soja aumentaron en el mercado, lo que ha hecho que estas áreas remotas se hayan vuelto rentables a los cultivadores de soja.

Es una "cacería de brujas," ha dicho MNCI hablando de la situación de los campesinos que resisten y defienden su tradición cultural. La policía aplica los desalojos y enfrenta cualquier resistencia con fuerza, palos y a veces balas. "Los campesinos sufren una violenta persecución política. Demandamos que se libere a los campesinos presos, que los oficiales de policía y jueces que violan los derechos humanos sean investigados y que paren los desalojos," dijo el MNCI.

Desempleo

El movimiento en favor del monocultivo y la concentración de tierras ha afectado a los cultivos tradicionales que emplean a campesinos como los viñedos. La industria argentina de vinos ha crecido en los últimos años, con el valor total de la vinería argentina en los Estados Unidos aumentando de 75 millones a 146 millones de dólares entre el 2006 y el 2008. Mendoza es la región mayor en cuanto a la producción de vinos, su micro clima es perfecto para la uva Malbec. El acceso al agua es el asunto principal para las comunidades rurales e indígenas.

Marcelo Quiroga de la Unión de Trabajadores Rurales (UST) dice que muchas de las viñas de Mendoza han sido monopolizadas por inversionistas franceses y suizos, quienes compraron la tierra y mecanizaron la producción de vinos. "Usan máquinas para reemplazar a los trabajadores.

Produciendo vinos de alta calidad para la exportación las vinerías han monopolizado esencialmente la producción. Quien sufre es el trabajador rural que no puede encontrar trabajo, y termina viviendo en la villa miseria debido al desempleo rural."

El desplazamiento rural resulta en pobreza y desempleo; las provincias más pobres en Argentina son las que irónicamente han experimentado una explosión de crecimiento de la industria sojera, con campos de soja reemplazando los bosques e incluso las praderas de pastoreo. El MNCI ha reportado que el modelo sojero crea sólo un trabajo por cada 500 hectáreas cultivadas.

Mientras que la agricultura tradicional provee 35 trabajos por cada 100 hectáreas cultivadas, mientras que también garantiza la diversidad alimenticia, producción y mercados locales y el uso sustentable de los recursos de tierra y agua.

Soberanía alimenticia

Industrialización y globalización del sistema alimenticio argentino ha producido subidas en los precios de los alimentos y creciente empobrecimiento rural. Esto se ha vuelto una tendencia global. "Mil millones de personas no tienen alimentos por culpa de los monocultivos que les han robado sus sustento en la agricultura y su derecho a alimentos", escribe Vandana Shiva en Nation Magazine.

Via Campesina tiene una alternativa para la industria agrícola, empujar a que los gobiernos promuevan la granja tradicional local que provee con alimentos reales a su comunidad. "Es tiempo de que la sociedad civil reconozca la gravedad de la situación, el capital global no debe controlar los alimentos, ni tomar decisiones a puertas cerradas. El futuro de nuestros alimentos, la protección de nuestros recursos y especialmente nuestras semillas, son derecho del pueblo," dice Dena Hoff, coordinadora de Via Campesina en Norte América.

La soberanía alimenticia, es definida por Via Campesina como el derecho de los pueblos de definir su política agrícola y alimenticia y el derecho de campesinos y granjeros a producir alimentos. A nivel mundial las comunidades están buscando un modelo alternativo al modelo controlado por Cargill, Monsanto, General Foods, Nestle y Kraft foods. Hambreados por la industrialización y la concentración, los ciudadanos están hambrientos de métodos tradicionales de producción y de diversidad en el sistema de alimentos.

Marie Trigona
(Trad. NF,
www.globalresearch.ca)

Balance y Felicidad:

La esencia social bloqueada

Por Nora Fernández

La Economía de la Felicidad (The Economics of Happiness. Discovering Genuine Wealth) es el título del libro de Mark Anielski, un profesor de responsabilidad corporativa y empresariado social de la Escuela de Negocios de la Universidad de Alberta. En un artículo suyo, Anielski explica la contradicción de vivir en una sociedad rica que entiende poco o nada sobre felicidad y balance. La completa falta de balance en que vivimos se evidencia, explica, cuando comparamos la imagen de los patinadores de alta velocidad, con sus coloridos trajes de licra, su delgadez nutrida de músculos bien moldeados, sus movimientos sincronizados que nos pueden hacer creer que es fácil alcanzar esas acciones cuyas coordinadas y de gran balance, que adivinamos requieren dedicación y disciplina. Mientras que la sociedad en que vivimos, dice Anielski, se parece a algo muy diferente, funciona como un canceroso cuyas terapias han fracasado y comienza a adivinar ya un pronóstico terminal en un futuro no muy lejano. Vivimos en una sociedad que ha entrado en la etapa cancerosa terminal del capitalismo. Con una economía basada en deuda y dinero, que tiene que continuar expandiéndose aunque ya no sea ni saludable ni factible, sólo para pagar los crecientes intereses de una enorme deuda. El proceso está terminando con nuestro capital natural, humano y social. Y aunque lo sospechamos, nos negamos, o no sabemos como hablarlo y menos sabemos identificar culpables o sugerir soluciones que sirvan (Are we happy yet? www.alternativesjournal.ca).

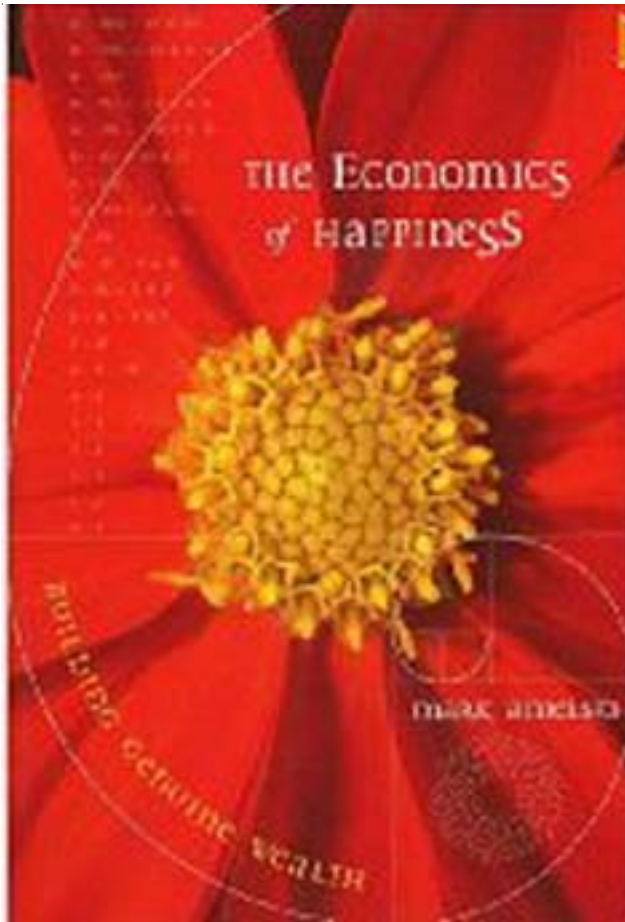
En su libro Anielski propone un modelo para cambiar las cosas comenzando por hablar de ellas. Acaso ¿sabemos que no podemos ser felices viviendo de esta manera? Anielski explica que ya se ha investigado bastante sobre la felicidad como para saber que esta no depende de cuanto dinero ganamos sino de cuantos amigos y relaciones significativas tenemos. Anielski basa sus investigaciones, y su libro, en lo que ha investigado la Fundación para Nuevas Economías en el Reino Unido.

Sólo el 10 por ciento de nuestra felicidad, dice, está conectada a lo que ganamos monetariamente, a nuestras posesiones materiales y a los años de educación pos-secundaria que tenemos. Del 90 por ciento restante, un 50 por ciento está directamente relacionado a nuestros genes (la herencia de nuestros padres) y a las condiciones de nuestra crianza (la calidad de los años de nuestra niñez y adolescencia). Y el 40 por ciento que queda tiene que ver con las relaciones que tenemos con familiares, amigos, vecinos, compañeros de trabajo, en fin, la gente en nuestras vidas. No podemos transformar la herencia ni la crianza que tenemos, son historia. Pero podemos desarrollar mejores relaciones.

“Las comunidades fuertes y con capacidad de recuperación son aquellas en las que las personas se sienten que son parte, que pertenecen, donde conocen a sus vecinos por su primer nombre, donde hay espíritu de reciprocidad y se comparte, y donde hay un nivel importante de confianza mutua.”

El índice canadiense de bienestar (Canadian Index of Wellbeing, CIW), explica Anielski, promovido por Roy Romanow y algunos investigadores, mide como nos va a los canadienses en ocho aspectos, cada uno merecedor de un reporte. Los primeros tres reportes ya han aparecido, el resto aparecerá entre fines del 2009 y principios del 2010. Juntos darán una imagen bastante completa de nuestro bienestar. Examinan: el nivel de vida, la salud de la población, la vitalidad comunitaria, el medio ambiente, el uso del tiempo, las artes, la cultura y recreación, la educación y la participación cívica.

Hasta ahora, dice Anielski, los resultados muestran que aunque Canadá se ha vuelto un país mucho más rico, sólo el 20 por ciento en la cima es poseedor de las cuentas bancarias más grandes y ha recibido la mayor porción de



la riqueza. Las entradas anuales por familia predicen (mejor que otros índices) el estado de la salud por grupo de edad y género a futuro. La gente con más altas entradas y más elevada educación tiende a vivir más años y a sufrir menos de diabetes y otras condiciones crónicas, y tiende también a reportar un buen estado de salud.

Los canadienses viven más pero no necesariamente en buenas condiciones de salud, el más alto porcentaje de personas en buen estado de salud fue alcanzado en 1998 (65,2%) a partir de allí ha decrecido en un 7%. El decrecimiento no se debe al envejecimiento de la población, las quejas de salud son más marcadas entre los adolescentes. La vitalidad comunitaria, sin embargo, es buena, con fuertes relaciones sociales entre miembros de la familia y miembros de la comunidad. Pero, se pregunta el profesor, *¿que condiciones de bienestar contribuyen a la genuina felicidad y a un futuro sostenible para nuestros hijos y nietos? Y, ¿por qué siendo que contamos con más de los suficientes elementos muchos canadienses continuamos comprando -llenando sótanos, garages y basureros con excesos hedonistas?*

Para él, se debe a que el modelo económico que nos guía hace peligrar no sólo la riqueza natural, humana y social, sino también, al no identificar el balance que se necesita para acumular riqueza genuina, se vuelve una barrera para el alcance de la felicidad. Somos infelices. Sus estudios como economista y la sabiduría que ha recogido de líderes iluminados le han llevado, dice, a proponer un modelo económico genuino, que facilite vivir una vida auténtica (de acuerdo a los valores intrínsecos en uno) y que entienda la riqueza más que como cosas o dinero, como condiciones para el bienestar. Hay que medir lo que importa.

Su modelo es una herramienta para facilitar esa búsqueda en la casa, organización o comunidad. Construyendo una economía del bienestar real y floreciente, que se extienda más allá del crecimiento, que no se base en crecer. Es una herramienta para comenzar a tener esas conversaciones fundamentales sobre valores con los hijos, la pareja, compañeros de trabajo, colegas, donde estemos. Podemos identificar mejor lo que le da significado a nuestras vidas, lo que valoramos de verdad, las razones que nos hacen amar el vivir, nuestra visión y sueños.

Cuando comenzamos a medir lo importante, lo que hace que vivir valga la pena, nuestras conversaciones y decisiones cambian. Cambia la forma en que manejamos la casa y los asuntos municipales y de gobierno también.

En vez de preocuparnos de ser efectivos nos preocupamos de ser sabios y la justicia se vuelve más importante que la codicia. Parte del viaje hacia la riqueza genuina es descubrir el capital social. Es un viaje, dice Anielski, que requiere que hagamos un inventario del total de cinco bienes de capital que tenemos y que incluyen: el capital humano (la gente), el capital natural (el medio ambiente), el capital construido (cosas hechas), el capital financiero (dinero), y el capital social (relaciones). La sustentabilidad requiere los cinco recursos en balance.

Me gusta lo que plantea Anielski, me parece fundamental. Pero, no creo que, como dice, el alejamiento que hemos sufrido de lo que importa y nos hace felices haya comenzado con esa “imposición económica” de medir el suceso de la economía en términos de Producto Interno Bruto, ni siquiera con ese mito de riqueza prometida que surge desde la Segunda Guerra Mundial. Nuestro alejamiento de la esencia tiene raíces más profundas y no puede explicarse en términos tan recientes. La esclavitud, los crímenes del colonialismo, la opresión a los pueblos de color identificados como el otro, o a la mujer, tienen raíces más antiguas.

Ellen Hodgson Brown, en su libro La Telaraña de la Deuda (The Web of Debt) aporta un elemento histórico iluminador y que también es económico. Buscando las raíces antiguas de nuestra obsesión por el dinero y una economía dominante como la que tenemos - basada en la escasez, la deuda y la codicia, Brown se remonta a nuestros orígenes en Sumeria y a los principios mismos de la civilización occidental. Explica entonces, que ya Bernard Lietaer, en su libro El misterio del dinero (The Mystery of Money), había trazado el desarrollo de dos sistemas monetarios y económicos diferentes, prácticamente opuestos que por un tiempo coexistieron. el primero basado en la abundancia compartida, cooperativa: el otro en la escasez, el endeudamiento y la codicia jerárquica.

Brown explica que en la Sumeria del 3200 Antes de Cristo la economía era matriarcal agraria con un sistema financiero basado en la abundancia y que compartía la riqueza. La sociedad entera era más igualitaria. Hasta las monedas, explica Brown, estaban hechas a imagen de la diosa Inanna-Ishtar, la diosa de la fertilidad, de la vida y de la muerte. Si bien es cierto que existía el interés, este se pagaba con grano, en grano extra y la riqueza de la comunidad lo acumulaba y así se multiplicaba. Fue sólo luego de las invasiones Indo-europeas, explica Brown, durante el segundo milenio Antes de Cristo, que aparecen los infames prestamistas. La diosa Inanna fue entonces superada por el dios Enlil de Nippur. El sistema matriarcal de abundancia comunitaria compartida fue desplazado por la fuerza por un sistema patriarcal militante, basado en el dinero, y en el que la riqueza ni se multiplicaba fértilmente ni estaba a flor de tierra o al alcance de todos. La riqueza se encerraba en bóvedas, y se transformó no en herramienta de enriquecimiento comunitario sino de empobrecimiento general, con la excepción del pequeño grupo de agiotistas que la controlaba.

Este modelo ha dominado desde entonces al mundo occidental, al que tiene hoy en un puño y en un callejón sin salida. Pocos han cuestionado este sistema y su lógica. Entre ellos una pequeña isla caribeña ha tratado de transformar los principios de escasez, deuda y codicia, en principios de cooperación y solidaridad dentro y fuera de casa. Esa pequeña isla ha sido Cuba, que sin ser un paraíso se ha propuesto una tarea monumental y a la vez bastante única en occidente: desafiar la lógica colonial del amo dominador, aunque cueste, y hacerlo manteniendo en lo posible un espíritu solidario e internacionalista. Esos valores sociales son los que Cuba emula, y aunque tiene carencias en lo material las suple con lo que le sobra en humanidad.

Africville: Genocidio Cultural

Por Mario R. Fernández

“Creo que el Hombre logró lo que quería –la tierra de Africville. Fue tan simple como eso. La gente tuvo permiso de quedarse igual que los Negros en todas partes: se podían quedar hasta que el Hombre blanco decidiera. Bueno, ahora quiero mi tierra de nuevo. Y el momento llegó, y él dijo: Bueno negro, ándate! Y toda la gente Negra se tuvo que ir.” (Entrevista a un líder Negro de Nova Scotia, 1969).

Africville, pequeño pueblo fundado en 1840 a orillas de la bahía de la península, en lo que hoy es la ciudad de Halifax (Nova Scotia), ha ocupado un lugar importante en el corazón de los afro-canadienses. Fundada por ex-esclavos americanos escapados durante la guerra que en 1812 disputaron Inglaterra y los Estados Unidos y que duró tres años, Africville fue desmantelada a fines de los años 60, cuando tenía 400 habitantes Negros, unas 80 familias, en su mayoría pobres. La comunidad estaba viva, era participativa y giraba alrededor de la Iglesia Bautista Seaview, fundada en 1849. La existencia de Africville fue una de resistencia.

Las primeras familias residentes fueron los Brown, Carvery, Dixon, Arnold, Hill, Fletcher, Bailey y Grant. En 1850, debido a la construcción de la línea férrea, algunos residentes tuvieron que irse. En esos tiempos la ciudad de Halifax había comenzado a impulsar la creación de un área industrial en la zona, ya buscaba formas de controlar el espacio que Africville reclamó para sí. En 1853 se instaló la prisión Rockhead allí, en 1858 la municipalidad instaló el depósito de excrementos de la ciudad en una zona vecina, y en los 1870s estableció en el área un hospital para infecciosos y en 1905 el hospital contra el tracoma. Para 1950, cincuenta años más tarde, aprobaría la instalación de un vertedero de basuras con incinerador en las vecindades del poblado Negro y luego se levantaría allí un matadero. Eran desarrollos no deseables en Halifax, para los habitantes de Africville sobrevivientes en una sociedad racista eran lugares de trabajo.

A partir de la Primera Guerra Mundial Halifax se expande y Africville pierde su carácter rural, como pierde su aislamiento social y físico. Las autoridades municipales de Halifax acosan a los habitantes del poblado, los más pobres y olvidados de la península. La idea era eliminar a Africville, destruirla, pero el poblado resistió el acoso por más de 100 años, se mantuvo en pie a pesar de los malos olores y suciedad de las industrias y servicios allí establecidos, de que se les negara acceso a luz eléctrica, agua potable y alcantarillado –todos prometidos. Los residentes de Africville no tuvieron nunca protección contra incendios ni protección policial ni lugares de recreación para sus niños.

Si la resistencia de los pobladores a abandonar su comunidad fue continua, el plan de Halifax de eliminarla también lo fue. En 1947 la zona fue designada industrial y los intentos de expulsión no cesaron cuando en 1954 el área fue recomendada como zona de expansión del puerto. Pero los argumentos que lograron destruir Africville fueron los “mejor intencionados” y “humanitarios,” parte del plan de “renovación” urbana que hablaba de facilitar la integración racial y mejorar las condiciones de vida. Fue una punta de lanza efectiva para las autoridades, se probó capaz de terminar con la comunidad Negra que había resistido exitosamente tantos embates.

Para 1962 la mayor parte de los hogares en Africville eran limpios y amueblados; entre los ocupados por sus dueños la mayoría tenía refrigerador y teléfono -aunque a los residentes les negaban seguro para sus vehículos por vivir en una zona “poco deseable.” Ese mismo año un reporte titulado “Africville” estimaba el costo de relocalización del poblado como entre 40 y 70 mil dólares. Proyectaba acomodarlos en viviendas en proyectos subsidiados y argumentaba que quienes no pudieran presentar prueba de título legal recibirían 500 dólares de compensación, y los otros negociarían con la municipalidad en la Corte.

Por iniciativa de las autoridades municipales se crea un grupo de consejeros que serviría de “voz” a los residentes de Africville. Era un consejo formado por cuatro ciudadanos blancos y seis afro-canadienses de clase media. Estos últimos eran los “entendidos” sobre Africville, pero sólo



uno era nacido en la provincia, los otros no tenían idea de la historia de Africville.

Nunca se consultó a los residentes sobre su parecer de estos planes, ni se prestó atención a las recomendaciones que pudieran hacer. Unos cien residentes se reunieron a discutir sus derechos con un abogado del Congreso Laboral Canadiense, Alan Borovoy, y formaron el Comité Consultor de Derechos Humanos de Halifax, que en agosto de 1962 planteaba en la prensa que querían continuar viviendo en su comunidad.

Un experto urbano de la Universidad de Toronto, Albert Rose, completó un reporte de diez páginas sobre el plan. Le pagaron 500 dólares por hacerlo pero no habló con ningún residente de Africville. Rose se reunió con oficiales de la ciudad y consultó las revisiones de la Universidad de Dalhousie sobre el tema. Rose no sabía, porque no se lo informaron, que de su reporte dependía el futuro de Africville. En realidad, aunque se hablaba de relocalización se trataba de una dislocación forzada, un desbande de la comunidad. Rose se enteró tarde, explicó luego que de haberlo sabido habría encarado la preparación de su reporte de forma muy distinta.

Mary Pamela Vincer (*Una historia de Marginalización-Africville: un ejemplo canadiense de migración forzada*, 2008), argumenta que la destrucción de Africville tuvo poco que ver con un interés humanitario o con integración racial. El proyecto fue de “migración forzada” y resultado del racismo dominante. Molestaba esta comunidad Negra, poco cuidada, a orillas de la ciudad, aunque la municipalidad misma había sido la responsable de su descuido. Una regla silenciosa de “exclusión,” explica Vincer, domina. La marginalización de los Negros en Nova Scotia, explica, comienza con negarles acceso a tierra de calidad, que limita o niega su capacidad de sobrevivir -en especial porque la mayor parte de ellos llegan a la provincia desde contextos rurales y de vidas controladas por el trabajo esclavo en los EEUU. Algunos pocos reciben las tierras prometidas pero la mayoría de los lotes eran pequeños y de suelos no arables. Y cuando obtienen tierras de valor los blancos se encargaron de quitárselas. Si los Negros en Nova Scotia se establecen en la periferia de los poblados blancos, es porque no eran bienvenidos en ellos. La regla dominante de exclusión, explica Vincer, decía que los Negros no podían encontrarse de noche en un pueblo de la provincia o serían víctimas de abuso físico y acoso, se llama “fuera del pueblo a la caída del sol.” Esta regla favorece la segregación de espacios para privilegio de los blancos. Esa misma regla de segregación, sin embargo, implica que en buscar lugar donde vivir, la población Negra cree sus propios espacios, como en el caso de Africville. Pero, típico del privilegio, los mismos que niegan espacio al “otro” le odian cuando este se crea un espacio propio. La historia de Africville muestra como el poder y el privilegio escriben y re-escriben sus deseos a su antojo. Africville molesta porque funciona bien para los miembros de su comunidad y hay que destruirla.

Los planes del privilegio y el poder para la zona no cejan, el último, de la Halifax-Darmouth Bridge Commission, fue la construcción del puente que hoy comunica Halifax con Darmouth -y lleva el nombre de Murray McKay presidente de la Comisión.

Es para terminar con Africville que se la llama “pocilga” (slum), y el discurso se vuelve uno de “te muevo de aquí para tu bien.” Se usan las vulnerabilidades que Africville sufría resultado de la negligencia municipal, para destruirla. Los habitantes de Africville no querían irse, esta era su comunidad, tenían, con razón, quedarse sin tierra, trabajo, ni hogar y marginados en la ciudad. Sus derechos humanos fueron violados, explica Vincer, nadie cuestionó la decisión tomada por un grupo de hombres blancos sin consulta alguna con los residentes del lugar. Pero incluso hoy no hay conciencia de la violación y el atropello cometido. La comunidad fue desarticulada, perdió su iglesia, tierra y espacio común, un espacio al margen de la sociedad dominante pero propio, de pertenencia.

Cuando comenzó el traslado de los habitantes de la pequeña comunidad histórica Negra a otros barrios pobres de la ciudad, ellos y sus pertenencias fueron acarreados en camiones municipales de basura, un símbolo más. Con la marcha de cada familia su vivienda era demolida de inmediato. Muy pocas familias de Africville lograron establecer título de dominio, los que no pudieron recibieron 500 dólares en compensación, fue lo que recibió el Dr. Rose por escribir su reporte de diez páginas.

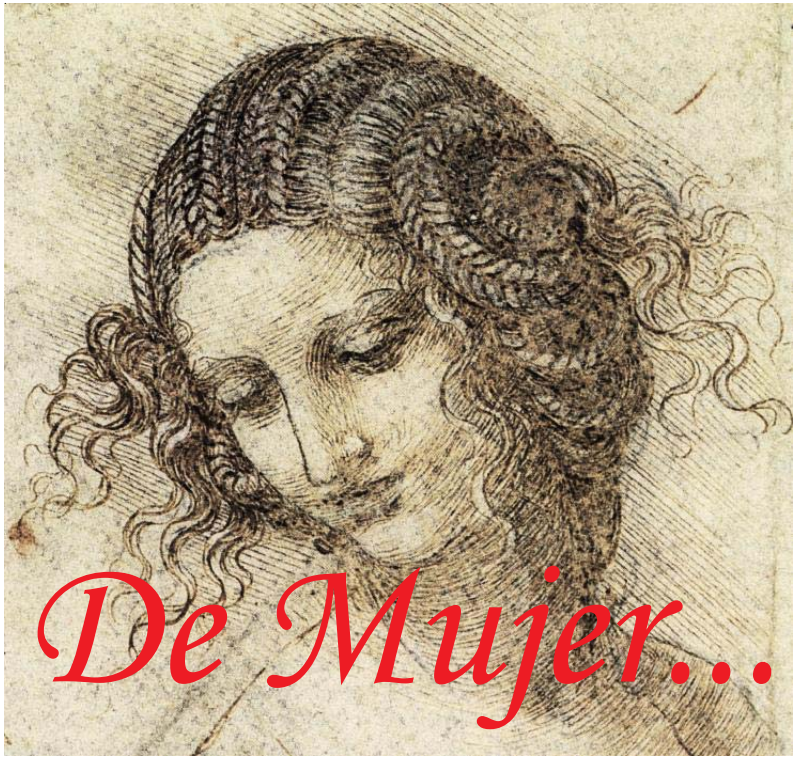
Una noche de 1967, sin avisar, un bulldozer convirtió en escombros uno de los últimos edificios de Africville, la Iglesia Bautista construida casi 120 años antes. La iglesia había sido escenario de celebraciones religiosas y sociales en que afro-canadienses compartían entre sí y con miembros invitados del resto de la comunidad. Para 1968 la destrucción de Africville es proclamada un éxito y el último edificio es finalmente destruido en 1970.

Los residentes de Africville perdieron su comunidad real. Desalojar a Africville costó uno 630.000 dólares. La construcción de un parque en su lugar costó casi un millón de dólares, ambos dineros pudieron haberse invertido en salvar y proteger la comunidad por su valor histórico. En Africville nacieron o vivieron personalidades afro-canadienses importantes, la cantante clásica Portia White, el boxeador con tres títulos mundiales de fines del siglo 19 George Dixon, la primera mujer policía del Canadá Rose Fortune.

Irvine Carvery, descendiente de Aaron Carvery el último residente de Africville, y el mismo residente en Africville hasta los trece años de edad, dice: “Los genocidios culturales no pueden ser reemplazados. Tenemos que hacer todo lo posible para proteger la cultura porque la cultura...es quien somos. Es lo que nos enraiza. Es el mapa hacia el futuro.” Carvery, presidente de la Sociedad Genealógica de Africville, ha tratado de que se gane conciencia pública sobre Africville. En 1996 la Sociedad inició una querrela judicial demandando compensación, una disculpa oficial y la reconstrucción de la iglesia bautista demolida. El 2002 Sheila Copps (partido Liberal) anunció planes para reconstruir la iglesia bautista de Seaview pero nada ha pasado. El 2005 Maureen MacDonald, miembro de la Asamblea Legislativa provincial por el partido NDP, propuso el Acta Africville, por la que el gobierno de Nova Scotia debe disculparse formalmente con los residentes y sus descendientes, y que plantea el establecimiento de un fondo de Desarrollo para la preservación histórica de tierras habitadas por afro-canadienses en la provincia.

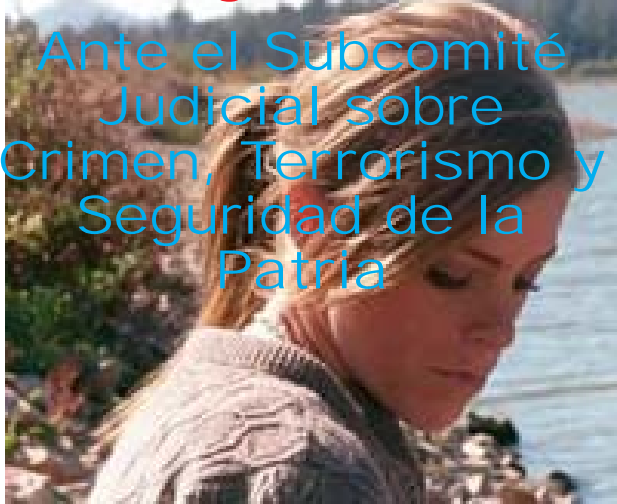
En diciembre del 2006 la Sociedad, con apoyo de otras organizaciones, completa un estudio para la reconstrucción de la Iglesia Bautista Seaview y un Centro Interpretativo en el lugar.

“Uno no puede hacer crecer de nuevo las flores, pero el centro interpretativo, si se hace bien, ayudará a que crezcan nuevas flores,” dijo Carvery (Africville: Nova Scotia un collar de promesas rotas, Hillary Beaumont).



Testimonio de Jamie Leigh Jones

Ante el Subcomité Judicial sobre Crimen, Terrorismo y Seguridad de la Patria



Fui a Campo Esperanza, en la "Zona Verde" en Bagdad, Irak, en Julio 25, 2005, en apoyo a la Operación Libertad de Irak. Me prometieron que viviría en un trailer equipada para proveer de habitación a dos mujeres y con un baño compartido. Cuando llegé a Campo Esperanza, me mandaron a las barracas mayormente habitadas por hombres, según documentos de la Halliburton habían unas 25 mujeres y más de 400 hombres. Yo nunca ví a una mujer en las barracas. Fui sujeto de silbidos y de que hombres parcialmente vestidos o en ropa interior se pasearan, separados por un piso de mi, mientras yo caminaba al baño.

Me quejé de estas condiciones de vida, y pedí que me movieran a otro lugar, como me habían prometido. Estas peticiones fueron negadas. Estando el cuarto día en el país, recibí una llamada telefónica en mi celular. La recepción en las barracas era mala, por lo que salí de la barraca para recibir la llamada. Luego de que terminé mi llamada, me di cuenta de que la mujer que yo estaba reemplazando, y algunas otras, estaban afuera. Me llamaron y me invitaron a que me sentara con ellas. En algún momento estuve de acuerdo cuando me ofrecieron un trago. Los hombres (identificados solamente como bomberos de Halliburton/KBR) me dijeron que uno de los bomberos sabía preparar un trago muy bueno. Yo acepté el trago que me trajeron. Cuando me entregó el trago, me dijo, "no te preocupes, yo salvé todos mis "ruffies" para Dubai", o palabras similares a esas. Yo pensé que estaba bromeando, me sentía segura con mis compañeros de trabajo. Fui inocente en que creí que éramos miembros del mismo equipo. Tomé dos tragos del trago que me dió...

Cuando me desperté a la mañana siguiente, estaba extremadamente dolorida entre las piernas y en mi pecho. Me sentía dopada y confundida, pero no sabía por qué en ese momento. Traté de ir al baño, y allí fue cuando me di cuenta de los hematomas que tenía entre las piernas y en las muñecas. Estaba sangrando profusamente entre las piernas. En ese momento sospeché que había sido violada. Cuando volví a mi pieza un hombre (que ahora se que se llama Charles Bortz) estaba durmiendo en la parte baja de mi cama cucheta.

Le pregunté si había tenido sexo conmigo y me dijo que sí. Le pregunté si había sido con protección y me dijo que no. Yo todavía estaba bajo los efectos de la droga que me habían puesto en el trago, me sentía muy mal a lo que este hombre me confirmaba que había sido violada. Me vestí y salí.

Reporté este incidente a Pete Arroyo (a quien conocía por teléfono y por correo electrónico desde Huston), el me llevó a la clínica de KBR. La clínica entonces llamó a seguridad de KBR, y seguridad me llevó al Hospital de Apoyo del Ejército de Combate. Allí el doctor del ejército Jodi Schultz, me examinó y completo el equipo de testeo de violación, y confirmó que había sido penetrada vaginal y analmente y que había sido desgarrada. Ella indicó que, basado en el

daño físico a mi genitalia, era aparente que había sido violada. Ella me dijo que no sabía si quería saberlo o no pero que había sido asaltada sexualmente analmente también. El Dr. Schultz tomó fotografías, y completo los formularios que indicaban donde estaba moreteada en mis caderas y el estómago, y en mis muñecas. Tomó varias muestras, peinado vaginal y recogió muestras debajo de mis uñas en una hoja azul tanto como de mi ropa interior y las puso todas juntas en una pequeña caja blanca. Yo la vi cuando le entregó esta caja al personal de seguridad de KBR pues yo misma fui entregada de nuevo a estos hombres (seguridad de KBR).

Estos hombres luego me llevaron a un trailer y me encerraron dejando dos guardias (guardias Ghurka) armados fuera de mi puerta. Yo fui puesta en este trailer y no se me permitió salir. Tenía mi telefono celular conmigo pero no podía llamar fuera de Bagdad. Pedí un teléfono para contactar a mi padre, y me lo negaron. No me dieron comida ni bebida (aunque había una pileta, yo no confiaba beber de ella), hasta despues que estuve allí por algún tiempo (cerca de un día). Uno de los guardias Ghurka estaba finalmente decidido a dejarme usar su celular para que pudiera llamar a mi padre en Tejas. Le había rogado hasta que finalmente accedió. Mi padre contactó a mi congresista, Ted Poe. El congresista Poe actuó para que me sacaran del país.

En algun momento mientras estaba prisionera (no se cuando exactamente), Jamie Armstrong, de KBR vino a mi trailer, le pedí un teléfono para llamar a mis padres. Ella me negó el telefono y me pidió que hiciera una declaración escrita. Yo traté de argumentar con ella ofreciéndole mi declaración escrita en cambio por el uso de su telefono pero ella se negó.

Una vez que oficiales del Departamento de Estado (Matthew McCormick and Heidi McMichael) me sacaron del contenedor, fui llevada a la cafetería porque estaba con hambre y sed. Comí algo de kiwi. Me sentía enferma por los efectos de la droga. Iba a ser puesta en un trailer seguro, y pedía que Heidi estuviese conmigo. Ella se quedó.

Al día siguiente Heidi me llevó al palacio de Saddam para ver un siquiatra. No me sentía cómoda hablando con un hombre, sola, en ese momento. Esto se me hizo peor porque este hombre en particular no era compasivo.

Luego me entrevistaron supervisores de Halliburton/KBR quienes dejaron claro que esencialmente yo tenía dos alternativas: (1) "quedarme y superar lo que pasó," o (2) irme a casa sin "garantía de trabajo," en Irak o en Huston. Por la severidad de mis lesiones, elegí volverme a casa, a pesar de la obvia amenaza de que me echarían.

Una vez que volví a casa, recibí atención medica, siquiátrica y física. Originalmente me enviaron a un siquiatra que Halliburton eligió. La primera pregunta que el siquiatra me hizo fue "¿Va a demandar a Halliburton?" Por lo que mi madre y yo nos fuimos de su oficina.

Poco despues de volver a Tejas, me contactó el Agente Especial de Seguridad Diplomática del Departamento de Estado, Lynn Falanga. Durante nuestra conversación inicial ella se veía compasivada. Parecía con rabia por

lo que me había sucedido. Sin embargo, no escuché de ella por meses. Mi abogada, Stephanie Morris, habló con el Fiscal del Departamento de Estado, Jenna Lipinski, varias veces a partir de enero del 2007 hasta mayo del 2007. Durante la llamada en enero, Lipinski dijo que la evidencia forense del caso había sido procesada en otoño del 2006. Sin embargo Ms. Lipinski se negó a identificar un AUSA que fuera asignado a mi caso.

En algún momento en mayo del 2007, Lynn Falanga llamó indicando que no sabía de ningún exámen hecho luego de mi violación ni de ninguna foto sobre mis lesiones. Insistí en que el exámen existía y le envié una copia que probaba que el médico se lo había entregado a un empleado de KBR la noche de la violación. Poco despues recibí una llamada de Falanga diciendo que había encontrado el exámen pero no las fotos ni las notas del médico.

Mi madre encontró una terapeuta, Dawn Nelson, que aceptó tratarme hasta que nos mudamos de Tejas. Fuí diagnosticada y tratada por PTSD (Síndrome de Estrés Postraumático). También vi a Sabrina Lahiri quien encontró que mis senos estaban asimétricos, desfigurados y que mi músculo pectoral había sufrido desgarramiento. Quería hacerme cirugía reconstructiva y busqué una segunda opinión con varios cirujanos. Incluso el doctor que Halliburton me forzó a ver, revisó mis lesiones y opinó que era debido a trauma. Expresó rabia y disgusto. La primera cirugía reconstructiva la hizo el Dr. Ciaravino.

En algún momento, Halliburton requirió que fuera evaluada psicológicamente por el Dr. Stuart Meisner, quien fue contratado con el propósito de probar falso mi caso. El fue abusivo e insensible, y dejó claro que su intención era demostrar falsos los hechos en mi caso. Igual necesité atención médica adicional, incluyendo otra cirugía reconstructiva y continué con la consejería tres veces por semana.

Lynn Falanga ha llamado, en ocasiones, para decirme que nunca se completó el equipo de violación, y que lo había perdido. Eventualmente, ella me llamó para decir que había sido localizado pero que las fotos y las notas de los médicos todavía estaban perdidas.

En Octubre del 2007 Lynn Falanga llamó para ver si había hablado con ABC por un segmento en 20/20 (programa investigativo de televisión). Le informé que sí y que esperaba salir al aire en octubre 2007. Unos días después Falanga llamó diciendo que me iban a llevar en avión a Florida a encontrarme con el Asistente del Fiscal de los Estados Unidos, Tiffany Egger allí.

Egger me preguntó sobre la violación que había pasado casi 2 años y medio antes. Le pregunté a Eggers donde debería referir a las víctimas que me contactaran a través de la Fundación Jamie Leigh, dijo que no se las refiriera a ella o su oficina, sino a la Oficina de Víctimas de Crimen. Desde entonces no escuché nada de Tiffany Egger. Sin embargo desde que las ABC News publicaron esta historia, Lynn Falanga ha dejado varios mensajes la semana pasada. Este parece ser el padrón, porque sólo cuando hay atención de la prensa o luego de que le llegan cartas que he escrito al Congreso, Ms Falanga trata de contactarme. Puede que ella ha sido advertida de no hablar con mis abogados porque los Estados Unidos fueron identificados como acusado (www.jamies.foundation.com).

Este problema va más allá de mi caso. A través de la Fundación Jamie Leigh, me he enterado de que numerosas otras mujeres que han sido asaltadas y violadas han pagado un precio por reportar esos ataques. Como indica la declaración de Letty Surman, una representante de Recursos Humanos de Halliburton, es claro que el acoso sexual ha sido un problema enorme en Irak, y esto lo sabía Halliburton y KBR – aunque nunca informaron a las posibles víctimas, como yo sobre esto.

El gobierno de los Estados Unidos necesita proveer a la gente, cuando han sido violados y asaltados por otros ciudadanos americanos, de su día en Corte. No ha habido cargos despues de dos años y medio. Mi abogada, Stephanie Morris, escribió una carta al Defensor del Pueblo de los Estados Unidos en la Oficina de Crímenes Violentos – que adjunto con esta carta. Esperemos, que la próxima víctima no tenga que esperar tanto tiempo.

Traduce: NF



Corte acepta proceso sobre Violación Halliburton

¿Recuerdan Jamie Leigh Jones, la joven contratada por Halliburton KBR que dijo fue violada por la pandilla formada por sus compañeros de trabajo en Irak y encerrada en un trailer por haber reportado a la compañía el ataque que sufrió? Bueno, puede que finalmente logre demandar a la compañía en una corte real por el calvario que ha sufrido.

Su lucha legal comenzó luego que Halliburton falló en tomar acción contra quienes la atacaron y el Departamento de Justicia y fuerzas militares tampoco hicieron nada. Jones trató entonces de hacerle un juicio a la compañía por no haberla protegido. Pero, gracias al contrato de empleo creado durante el período de ex Oficial Ejecutivo Corporativo de Halliburton, Dick Cheney, Jones estuvo forzada a aceptar arbitraje obligatorio -una forma de foro privado donde Halliburton contrata al árbitro y todos los procedimientos se efectúan en secreto y ella no tiene derecho a apelar si pierde.

Información sobre la Asociación Americana de Arbitraje muestra que Halliburton ha ganado más del 80% de los casos sometidos a arbitraje, y cuando miré la información hace dos años, mostraba que de 119 casos arbitrados por Halliburton por un período de cuatro años sólo tres resultaron en cierta compensación monetaria para el empleado. Sin duda todo estaba arreglado contra Jones desde el principio.

Luego de 15 meses de arbitraje, Jones y su abogado se dieron cuenta de esto y fueron a la corte a disputar el contrato de arbitraje con la esperanza de llevar el caso ante un jurado. Jones argumentó que la violación en pandilla no estaba relacionada a su trabajo y por lo tanto, no estaba cubierta por el contrato de arbitraje. Finalmente, dos años después, una corte federal fue sensible y la apoyó. El 5to Circuito de Corte de Apelación, encontró que sus lesiones no estaban, de hecho, de ninguna forma relacionadas a su empleo y por lo tanto, no estaban cubiertas en el contrato.

Uno de los jueces en su favor, Rhessa Hawkins Barkdale, graduado en West Point, veterano de Vietnam, y uno de los más conservadores miembros de la corte, señala quizás lo claro que estaba todo en este caso. Es una gran victoria, pero una amarga muestra de lo insidioso que es el arbitraje obligatorio. Le ha tomado a Jones tres años de litigación llegar al punto donde finalmente puede demandar a quienes la lesionaron. Pasarán varios más hasta que tenga chance de recibir justicia real.

Entretanto, su caso puede crear legislación que prohíba toda cláusula en favor del arbitraje obligatorio en los contratos de trabajo y en otros. La victoria de Jones llega como otro golpe a la práctica que ha estado bajo fuego seriamente en los recientes meses por ser fuertemente sesgada contra los consumidores. En julio, el Fiscal General demandó a una de las más grandes firmas de arbitraje del país, el Foro Nacional de Arbitraje, luego de descubrir sus lazos financieros con las agencias de cobro -que han usado sus servicios en el cobro de deudas con tarjetas de crédito. No es sorpresa, entonces, que FNA haya fallado en favor de las compañías de tarjetas de crédito en prácticamente cada uno de los casos, y despedido arbitros que fallaran en favor de los consumidores.

La demanda legal llevó a que FNA terminara con el arbitraje de casos de cobro de deudas a consumidores. Desde entonces, el Banco de América y otras firmas financieras han dicho que dejarán de usar cláusulas de arbitraje obligatorio en sus contratos. Todo esto no ha logrado que la Cámara de Comercio de los Estados Unidos, sin embargo, deje de insistir con que el arbitraje forzado es más barato, rápido y justo que las cortes civiles, o que continúe peleando en contra de la legislación federal relevante. Pero Jamie Leigh Jones es un símbolo para la oposición, y es difícil imaginarse como puede continuar con su pretensión la Cámara de Comercio.

Stephanie Mencimer
(www.motherjones.com)(Trad.NF)



Treinta Republicanos contra Jamie Leigh Jones

Jaime Leigh Jones puede tener su día en Corte después de cuatro años y gracias a una enmienda al Acta de Apropiaciones del Departamento de Defensa 2010 propuesta por Al Franken en el Senado y secundada por Mary Landrieu, Benjamin Carden, Amy Klobuchar, John F Kerry, Jeff Merkley, Bill Nelson, Dianne Feinstein, Sherrod Brown y Jeanne Shaheen. La enmienda prohíbe el uso de fondos de cualquier contrato federal por Halliburton, KBR, Inc., cualquier subsidiaria, afiliada, o parte contratada, si el mencionado contratista o subcontratista exige la firma de cláusulas de arbitraje mandatorio con respecto a ciertos reclamos (como el de haber sido abusado sexualmente o violado/a). La enmienda fue propuesta el 1º de octubre y estudiada y aprobada el 6 del mismo mes por 68 a 30 votos.

Al Franken, hoy senador y autor de varios libros, fue el actor que creó en Saturday Night Live a Stuart Smalley -el gurú que afirmaba "Soy suficientemente bueno, suficientemente inteligente y la gente me quiere."

De los demócratas presentes, Robert Byrd y Arlen Specter se abstuvieron. Diez republicanos favorecieron la enmienda: Kay Hutchison, Susan Collins, Lisa Murkowski, Olympia Snowe, Bob Bennet, Orrin Hatch, Chuck Grassley, George Le Mieux, Richard Lugar y George Voinovich, y treinta votaron en su contra. Los treinta son hombres blancos y reaccionarios, muchos de ellos padres de hijas que podrían enfrentar una situación como Jamie Leigh Jones ha enfrentado. Dos de ellos son médicos (Tom Coburn y John Barrasso), uno incluso es obstetra (Coburn), pero la mayoría son abogados. Hay unos pocos hombres de negocios y hasta un veterinario. Todos han hecho carrera favoreciendo a las corporaciones y asegurando que estas sean INTOCABLES, incluso cuando violan el derecho de ciudadanos a llevar a la corte a depredadores de la peor calaña, como ahora.

Entre los TREINTA, está el famoso "héroe militar" y candidato a presidente John McCain, quien ha sido además figura central del grupo republicano de apoyo al golpe en Honduras. Está Jim DeMint quien viajara a Honduras en junio a entrevistarse con el golfista Micheletti. DeMint, junto con otro de los TREINTA, David Vitter (senador por Louisiana), patrocinaron el año pasado un acta con el fin de quitarle fondos a la Universidad de Berkeley (California) porque estudiantes conectados a esa universidad eran activos en el Código Rosado, un grupo en favor de la paz que se manifiesta regularmente contra la guerra en Irak y que es formado mayoritariamente por mujeres. El Acta no fue aprobada y DeMint y Vitter recibieron una reprimenda por el proyecto pero la intención de los senadores era clara: abolir el derecho civil a la protesta en favor de un estado totalitario.

David Vitter llegó a la fama por otros caminos al estar involucrado en el escándalo de la "Madam" por usar prostitutas. La Madam, Deborah Jean Palfrey, fue acusada y convicta de proveer prostitutas en Washington DC a través de su servicio de "acompañantes" y Vitter era uno de sus clientes. Luego de ser convicta el 2008 Palfrey se suicidó. CREW - Ciudadanos por la Responsabilidad y Ética en Washington, ha elevado una protesta oficial al Colegio de Abogados de Louisiana por la conducta de Vitter --que no respeta el código ético de su propia profesión.

Otro de los TREINTA es Mitch McConnell, senador por Kentucky, que figura en la lista de los quince miembros del Congreso "más corruptos" de este año, lista que CREW compila anualmente.

Otro de los TREINTA es John Ensign, de Nevada, investigado en conexión al affair que tuvo con Cindy Hampton, esposa de su ex jefe de personal en su oficina y su mejor amigo. El senador tuvo relaciones con Cindy Hampton entre diciembre del 2007 y agosto del 2008, incluso posterior a que ambos Hampton dejaran de trabajar para él en abril del 2008. Según Doug Hampton el affair continuó porque Ensign no dejaba en perseguir a su mujer. Fue sólo luego de que Doug Hampton enviara un correo electrónico a Fox News amenazando con hacer público el affair, que Ensign decidió hacerlo público. Se cree que Ensign trató de comprar el silencio de los Hampton con U\$S 96 000 - pagados a la pareja por los padres de Ensign. Como telenovela, el escándalo incluye sexo y dinero, además de la violación de la Ley que prohíbe que una figura pública use su influencia para conseguirle trabajo a un exfuncionario de su equipo, al menos no antes de que pase un año de que ya no trabaja para él. Resultado de esto Ensign ha renunciado a la presidencia del Comité Político de su partido, que lo habría llevado a ser candidato a la presidencia el 2012. Ensign sigue, sin embargo, siendo miembro activo de Promise Keepers-PK (Mantiene sus Promesas) un grupo de "hombres cristianos" comprometidos, entre otras cosas, a la "santidad matrimonial."

A propósito de PK, Kevin Courcey (www.positiveatheism.org) explica que su fundador, el entrenador Bill McCartney, ha sido figura controvertida que culminó su carrera con una batalla legal por su insistencia en rezar con su equipo antes de los partidos. Comenzó su carrera de orador controvertidamente también en 1989, hablando frente al violento grupo anti aborto Operación Rescate y "llamando la lucha por derechos de aborto una segunda guerra civil." McCartney no tuvo empacho en usar su papel de entrenador en la Universidad de Colorado en favor de la Enmienda Colorado 2, que limitaba los derechos de los gay en acceder a protección legal contra la discriminación. Por suerte la enmienda fue condenada por la Suprema Corte por ser inconstitucional.

PK ha sido apoyado desde sus comienzos, explica Courcey, por la derecha religiosa radical: Jerry Falwell, Pat Robertson, Gary Bauer, James Dobson y Bill Bright, financiaron el lanzamiento de PK y continúan organizando y hablando en sus concentraciones. Es un movimiento intolerante que define como *pecado* otros puntos de vista: "Depende de nosotros, protectores y proveedores para nuestras familias, rescatar a nuestros niños de una cultura que los ahoga en tolerancia," ha dicho Dennis Rainey. Randall Terry, ex miembro de la Coalición sobre Renacer (COR) urge a sus seguidores a "dejar que una ola de intolerancia los bañe...una ola de odio...Si, el odio es bueno....Nuestra meta como nación cristiana...nuestra misión bíblica es conquistar este país...No queremos pluralismo."

PK tiene la agenda de la Nación Cristiana, dice Courcey, asusta que incentive a que todos los cristianos implementen esta agenda cuestionable que denuncia la enseñanza de la Evolución en las escuelas y quiere obligar a rezar en cada clase. Esa intolerancia, pienso, es fascista y la agenda que siguen es hipócrita porque al tiempo que se presentan como salvadores de la familia endorsan una visión del hombre como superior a la mujer y líder *natural*. Intental volver atrás nuestros avances. Espero que sea tarde para ellos: que les sea imposible subordinarnos y transformarnos en ciudadanos de segunda clase.

NF (Alternativa Latinoamericana)

De Exportar Trabajos a Rescatar Bancos Los ricos se han robado la Economía

Ciudadanos Americanos del Corazón de los Apalaches
Wise Fairgrounds 2009, Virginia/Kentucky

Bloomberg reporta que los ayudantes más cercanos al Secretario del Tesoro Timothy Geithner ganaron millones de dólares por año trabajando para Goldman Sachs, Citigroup y otras firmas de Wall Street. Bloomberg dice además que ninguno de esos ayudantes necesita confirmación del Senado. Y sin embargo, son responsables de como se reparten los billones de dólares en fondos de ayuda (que proveemos todos nosotros -quienes pagamos impuestos) a sus antiguos empleadores.

Los regalos de billones de dólares de nuestro dinero le han dado a los bancos la abundancia de "capital a bajo costo" que ha aumentado las ganancias de los bancos, esto mientras los ciudadanos que proporcionaron ese capital están crecientemente desempleados y sin hogar.

JP Morgan Chase anunció que ha ganado 3.600 millones de dólares el tercer cuarto de este año. Goldman Sachs ha ganado tanto dinero durante este año de "crisis económica" que planea dar enormes bonos. *El Evening Standard* de Londres reporta que los 5500 empleados de Goldman Sachs en Londres recibirán pagos récord, de cerca de 500 mil libras (unos 800 mil dólares americanos) cada uno. Los ejecutivos con antigüedad recibirán bonos de varios millones de libras cada uno, y el mejor pagado puede que reciba hasta 10 millones de libras (unos 16 millones de dólares americanos).

En caso que los banqueros no puedan imaginarse como disfrutar de sus riquezas, el *Financial Times* ofrece una nueva revista titulada: "Como gastar."

Las casas de venta de New York están rogando que les llegue parte de ese gasto, sufren un 15.3 por ciento de vacantes en la Quinta Avenida. John Williams, estadista, shadowstats.com, reporta que las ventas al por menor, ajustadas por la inflación, han declinado al nivel de hace 10 años: "Virtualmente 10 años equivalentes en crecimiento de ventas de propiedades han sido destruidos por la depresión que todavía está en desarrollo."

Mientras tanto, quienes ocupan los refugios para gente sin hogar en New York han llegado al número más alto de todos los tiempos, 39 000 personas -de las que 16 000 son niños.

El gobierno de la ciudad de New York está tan agobiado que paga U\$S 90 por noche por apartamento para arrendar apartamentos no vendidos a las personas sin hogar. Desesperado, el gobierno de la ciudad ofrece pasajes de avión de ida a los que no tienen hogar para que abandonen la ciudad. Le cobra renta a los residentes de los refugios que tienen trabajo. Una madre soltera ganando U\$S 800 por mes está pagando U\$S 336 en renta al refugio.

El desempleo por largo tiempo se ha vuelto un problema serio a través de todo el país, doblando las cifras del desempleo reportado de 10 a 20 por ciento. Ahora cientos de miles de

americanos están agotando su beneficio de desempleo.

El alto desempleo ha hecho del 2009 un año "símbolo" para el reclutamiento militar.

Un número récord de americanos, más de uno de cada nueve, recibe bonos para alimentos. La delincuencia de pago de hipotecas aumenta al tiempo que los precios de las casas continúan cayendo. De acuerdo a Jay Brinkmann de Mortgage Bankers Association (Asociación de Banqueros de Hipotecas) la pérdida de trabajos ha extendido el problema de los préstamos subprime ahora a los préstamos prime y de índice fijo.

En la feria Wise de Virginia, dos mil personas esperaron en línea para recibir servicio dental y de salud libre de costo. Mientras los Estados Unidos aceleran sus planes para crear la bomba capaz de destruir bunkers y el Presidente Obama prepara otras 45 mil tropas que entrarán a Afganistán, 44 789 americanos mueren cada año por falta de tratamiento médico. Los hombres de la Guardia Nacional dicen que prefieren enfrentar talibanes que enfrentar la economía americana.

No sorprende. En medio del peor desempleo desde la Gran Depresión, las corporaciones de americanas en los Estados Unidos continúan exportando trabajos y reemplazando los empleados americanos que aún tienen con empleados extranjeros peor pagados que llegan con visas de trabajo temporales.

La exportación de trabajos, la fianza pagada a los banqueros ricos y los déficits de guerra están destruyendo el valor del dólar americano. Desde la primavera el dólar americano ha venido perdiendo valor rápidamente. La moneda del Poder Hegemónico del mundo ha declinado 14 por ciento comparada con la pula de Botswana, 22 por ciento comparado con el real de Brasil, y 11 por ciento comparado con el rublo Ruso. Una vez que el dolar pierda su estatus de moneda reserva, los Estados Unidos serán incapaces de pagar por sus importaciones o de financiar los déficits presupuestarios de sus gobiernos.

Mover su producción al exterior ha hecho a los americanos pesadamente dependientes en importaciones, y la pérdida de valor de compra del dólar americano va a erosionar aún más las entradas de sus ciudadanos. A medida que la Reserva Federal es forzada a monetarizar las deudas emitidas por el Tesoro, la inflación doméstica emergerá. No tiene de donde surgir una "demanda de consumo" que impulse la economía, excepto para los banqueros y los CEOs que movieron su producción al exterior. El sistema político no responde al pueblo americano. Está monopolizado por unos pocos grupos de poderosos intereses que se adueñaron de la economía para su beneficio, aunque el pueblo americano esté condenado.

Paul Craig Roberts (www.counterpunch.org) (Traduce: NF)

Resistencia en Honduras

1. Celebramos la próxima restitución del Presidente Manuel Zelaya Rosales como una victoria popular sobre los crueles intereses de la oligarquía golpista. Esta victoria ha sido ganada a través de más de cuatro meses de lucha y sacrificio del pueblo, que a pesar de la salvaje represión desatada por los cuerpos represivos del estado en las manos de la clase dominante ha sabido como resistir y crecer en conciencia y organización volviéndose una fuerza social incontenible.

2. La firma de la dictadura en el documento que establece "la vuelta del poder ejecutivo a su estatus anterior a junio 28" representa una aceptación explícita de lo que en Honduras ha sido un golpe de estado que debe ser removido para volver al orden institucional y garantizar un ambiente democrático en el que la gente pueda usar sus derechos para transformar la sociedad.

3. Demandamos que los acuerdos que han sido firmados en la mesa de negociaciones sean ratificados rápidamente por el Congreso Nacional. Es este sentido, alertamos a los compañeros y compañeras a través del país a unirse en las acciones de presión para que se cumpla con ese documento inmediatamente.

4. Reiteramos que la Asamblea Nacional Constituyente es una aspiración absoluta del pueblo hondureño y un dercho no negociable por el que continuaremos la lucha en las calles, hasta que logremos la refundación de nuestra sociedad para existir en justicia, igualdad y verdadera democracia.

**LUEGO DE 125 DIAS DE LUCHA
NADIE SE ENTREGA"**

Tegucigalpa, octubre 30 de 2009.



El Comité de Familiares Detenido Desaparecidos en Honduras (Cofadeh) pidió a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) que mantenga una actitud vigilante y proactiva sobre la situación de los derechos humanos en Honduras tras el acuerdo alcanzado por el Gobierno de facto y el legítimo presidente para resolver la crisis.

El Cofadeh y el Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (CEJIL) hicieron esta petición en una audiencia del 137 periodo de sesiones de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH). Viviana Krsticevic, directora ejecutiva del CEJIL, señaló que el golpe de Estado en Honduras, que derrocó el pasado 28 de junio a Manuel Zelaya, generó graves violaciones a los derechos humanos y se generaron nuevos padrones que se expresan en la represión contra miembros de la resistencia y oposición.

Una historia de honor y solidaridad: Batallón Mackenzie-Papineau

Por Mario R. Fernández

Este año se cumplieron 70 años de la disolución del Batallón de Internacionalistas canadienses Mackenzie-Papineau, que luchó en la defensa de la República en suelo español durante la Guerra Civil. Siete décadas, de lo que fuera la relación más honorable que hayan tenido como naciones Canadá y España en su historia. Pero es una historia que se ha ocultado y se ha tratado de olvidar, incluso aunque viva en algún libro, en la memoria de veteranos y familiares y en la gente de izquierda de este país y de España.

Sobre la historia de los Internacionalistas canadienses del Batallón Mackenzie-Papineau que pelearon en la Guerra Civil española en favor de la República se han escrito cuatro libros, el último y quizás el más completo fue el de Michael Petrou, que incluye entrevistas a sobrevivientes del Batallón, además de documentos de la Internacional Comunista en Moscú y materiales de la Policía Federal canadiense.

La historia de los Brigadistas canadienses comienza cuando la Unión Soviética, la única en hacerlo, ofrece su ayuda al Frente Popular de España, que había sido democráticamente elegido al gobierno en 1936. El Frente Popular estaba enfrentando un golpe de estado, agredido por fuerzas nacionales y fascistas encabezadas por el general Franco. La Unión Soviética solidariza con el Frente Popular. Otras naciones, incluido Canadá, no le prestan asistencia alguna a la naciente República española y su legítimo gobierno, sino que hasta prohibieron la solidaridad de los canadienses con ella. Mientras Hitler y Mussolini habían comenzado a enviar hombres y materiales de guerra a las fuerzas fascistas de Franco en España, el mundo le niega toda ayuda solidaria a la República.

Los primeros canadienses que viajaron a luchar en defensa del gobierno español legítimo, se enlistaron en el Batallón Abraham Lincoln y en el Batallón George Washington y partieron desde los Estados Unidos, en cada batallón iban 44 brigadistas canadienses. En abril de 1937 el gobierno canadiense aprueba una ley en la que deja fuera de la ley a cualquier ciudadano canadiense que participe en guerras en el extranjero, se prohibía la exportación de armas. La ley dejaba muy mal parados a los Brigadistas solidarios que para salir del país, tenían ahora que inventar falsos pretextos y mentir.

Los postulantes a las Brigadas eran muchos y se reunían en Toronto donde eran seleccionados más que nada en base a su historia personal de participación y al trabajo político hecho en la izquierda. Mas del 60 por ciento de los elegidos fueron mayores de 30 años de edad. Los Brigadistas canadienses eran trabajadores, a diferencia de los británicos y de los estadounidenses que eran mayormente estudiantes e intelectuales. Eran obreros que habían experimentado ya la persecución en su país en los tiempos de la Gran Depresión y muchos de ellos conocían por experiencia propia el encierro en los campos de trabajo (Relief Camps).

Más del 75 por ciento de los Brigadistas canadienses eran miembros del partido Comunista de Canadá, los demás eran socialistas del CCF, liberales del partido Liberal y algunos no tenían filiación partidista. Los Brigadistas entendieron muy bien lo que significaba el conflicto en España, sabían sobre la repercusión que podría tener en el mundo; enfrentaban al fascismo naciente. Comenzaron su viaje desde los puertos de Montreal y Nueva York, de allí partían a Francia y cruzaban a España. Además de los Brigadistas, otros grupos progresistas apoyaron desde Canadá la lucha de la República española contra el fascismo, lo hicieron a través de los "Comités de apoyo a la Democracia española"

Desde Francia, los Brigadistas cruzaban los Pirineos a pie, muchos sin calzado adecuado. Y recibían un mínimo de instrucción militar en Albacete, a 250 kilómetros de Madrid. Se integraban entonces a la XV Brigada Internacional. Su primera acción en la guerra tuvo lugar en Jarama, cerca de Madrid, entre



febrero y junio de 1937, allí perdieron nueve hombres. Luego, dos meses después, se forma el Batallón Mackenzie-Papineau, bajo el comando de Edward Cecil-Smith, periodista, escritor y sindicalista de Montreal -es el tercer batallón de la XV Brigada Internacional. En febrero de ese mismo año la Liga de Naciones prohíbe la participación de voluntarios extranjeros en la Guerra Civil de España -habían ya unos 1200 canadienses involucrados en el conflicto armado.

El Batallón Mackenzie-Papineau fue el de contingente más numeroso, siguiendo al de Francia, en proporción a la población de ambos países. Participaron en las batallas de Aragón, entre agosto y octubre de 1937, de Teruel en diciembre del mismo año y abril de 1938, y del Ebro, Cataluña, entre julio y septiembre de 1938. Los Brigadistas canadienses lucharon con gran entusiasmo y disciplina, pese a la adversidad de que el enemigo que enfrentaban contaba con el apoyo de Alemania Nazi y de la Italia Fascista, aparte del apoyo tácito del resto de las naciones occidentales que nada hizo en favor de la República española sino que al contrario trataron de evitar le llegara cualquier ayuda solidaria.

Las victorias fueron pocas; la derrota final incluye una retirada masiva a fines de 1938, el 21 de septiembre el Primer Ministro español Juan Nerín obliga a las Brigadas Internacionalistas a que abandonen el país. Lo hace en parte porque ve el final inevitable y en parte porque, quizás muy inocentemente, piensa que al hacerlo Hitler y Mussolini puede retiren su apoyo al Frente Nacional de Franco. El Batallón Mackenzie-Papineau deja de existir en enero de 1939, y los Brigadistas canadienses abandonan España. Seis meses más tarde cae Madrid, consolidando el triunfo fascista y el principio de la dictadura de Franco -Caudillo de España por la gracia de Dios, que ha de durar desde 1939 1975.

Cuando Stalin firma su pacto con Hitler en agosto de 1939 en Moscú, la idea era prohibirle a los comunistas luchar contra las tropas nazis, pero muchos veteranos del Batallón Mackenzie-Papineau ignoraron esta orden y se enlistaron en la resistencia francesa. La Resistencia francesa, durante la Segunda Guerra Mundial, incluyó entre los suyos al comandante del Mackenzie-Papineau, Edward Cecil-Smith.

De los 1546 canadienses conocidos que lucharon en la Guerra Civil de España, 721 perdieron sus vidas, cifra no muy exacta. Los sobrevivientes Brigadistas encontraron dificultades en volver, se las puso el gobierno canadiense que los había catalogado antes como "prematuros anti-fascistas". Algunos fueron arrestados en Francia e incluso al retornar a Canadá en diferentes tiempos. La policía federal canadiense los investigó, catalogó de "políticamente desconfiables" y se les negó hasta el empleo por mucho tiempo después.

Los canadienses que murieron luchando en la Guerra civil de España, no fueron incluidos en el Libro de Conmemoración en la Torre de la Paz y su sacrificio no es conmemorado aún en las ceremonias del día de los veteranos de guerra, que se celebran cada año el 11 de noviembre. No se les otorgó tampoco ninguno de los beneficios que reciben los veteranos de guerra. Pese al olvido que se ha tratado de imponer desde el poder, se les han levantado dos monumentos en Canadá, uno está en

Victoria (British Columbia) y el otro en la capital, Ottawa. Se incluyen allí los nombres de los 1546 voluntarios Brigadistas y entre ellos figura el Doctor Norman Bethune, uno de los pocos Brigadistas que ha recibido algún reconocimiento por crear una unidad médica móvil en los campos de batalla. Es el mismo Bethune revolucionario que fue un héroe durante la Revolución China y miembro de las tropas de Mao que fue muerto en la región de Tang en 1939.

España parece hoy distante de la Guerra Civil y de Franco -su nombre prohibido en referencias públicas desde el 2007, sus estatuas removidas o en plan de ello, el generalísimo removido de las calles, sus memoriales y sus símbolos prohibidos o en retirada. Esta claro que esto se debe no sólo por sus numerosísimas violaciones a los derechos humanos sino también por su fascismo, sus visibles vínculos con Hitler y Mussolini.

Lejanos están también, sin embargo, los otros, los que motivados por principios e ideales de solidaridad, y en condiciones bastante precarias, lucharon contra Franco y el fascismo. Aquellos que cruzaron el océano para hacerlo y alistaron su corazón para morir en el conflicto, en el que efectivamente una mitad de ellos perdería la vida. Hoy Canadá y España pertenecen al "club de los países desarrollados," club al que muchos aspiran en el mundo. Se llaman a si mismos democráticos aunque cumplen compromisos imperialistas sin protestar, invadiendo pueblos pobres y gentes que luchan con lo que tienen puesto. Pero se jactan de alguna forma luego de hacerlo diciendo estar promoviendo la democracia y la paz en el mundo.

Ha muerto la España republicana de los años 30, ni ella ni la Europa occidental de hoy son las de entonces. Aunque su futuro sea hoy incierto, cuentan sus ciudadanos con beneficios provistos por el estado de bienestar social. Son beneficios que tienen pero que sus gobiernos no permiten tengan sus parientes europeos pobres en el Este. Allí en el Este el fascismo crece, se trata de un fascismo que la Europa moderna tampoco condena, ni aún cuando comienza a implementar con energía su propia inquisición.

Es que hasta hoy el totalitarismo no ha sido cuestionado en realidad más que desde la izquierda verdadera. Por lo demás se ha construido sobre el totalitarismo como si nada, y vive debajo de toda esa estructura, está tangible, lo transmiten los medios de comunicación cuando veneran el éxito económico y el consumerismo y cuando culpan del crimen y la crisis a inmigrantes y minorías visibles.

Entonces me viene a la memoria, un adolescente asturiano que a principios del siglo 20, abandonó su tierra y cruzó el mar para llegar al sur de América. Mi abuelo inmigrante que, sin hacer fortuna, vivió una vida tranquila y sin persecución ni culpa, nadie lo cuestionó por emigrar en busca de una vida mejor. Son pocos hoy los que en España defienden los derechos de los inmigrantes y solidarizan con los pueblos del tercer mundo, no me cabe duda que quienes lo hacen son la mejor gente.

Durante el largo y oscuro reinado de Franco, la represión y la manipulación ideológica se encargaron de controlarlo todo. Miles fueron asesinados inmediatamente -otros luego en las tres décadas y mas de fascismo. Entre los muertos uno asesinado en 1940, presidente de la Generalitat de Cataluña, Lluís Companys, capturado luego de la caída de la República por la Gestapo en Francia y devuelto a Franco que lo ejecutó sumariamente dijo: "Matan aquí a un hombre honorable. Por Cataluña."

No se equivocaba. Recorriendo pintorescos caminos en Sant Gregori, con su calle en honor a Companys, o en Besalú, un castillo medieval donde se enfrentó la República con el Fascismo en Cataluña, aprecio en silencio el esfuerzo de esos internacionalistas que lucharon y murieron con honor. De todas partes llegaron, se convocaron en España a defender la República y el honor en nombre de todos. Lucharon ayer y luchan hoy contra quienes con falsos símbolos defienden las más oscuras tradiciones del totalitarismo y la opresión.



Halifax: Latinoamérica en Movimiento

Por Nora Fernández

El pasado día primero de octubre se inaugura en Halifax, el Simposio Latinoamérica en Movimiento, organizado en cooperación por los Estudios de Desarrollo Internacional y Oficina de Actividades Internacionales de la Universidad Saint Mary, el Sindicato de Trabajadores Postales, la Alianza de Servicio Público de Canada, la Asociación Nova Scotia-Cuba, Just Us Tostadores de Café y la Red Canadiense sobre Cuba. El encuentro tuvo lugar en el edificio Sobey de la Saint Mary. El motivo fue la celebración del 50 Aniversario de la Revolución Cubana. El encuentro fue exitoso; esperamos que podamos encontrarnos regularmente para intercambiar ideas.

A nombre del Comité Organizador, a quien debemos agradecer esta oportunidad, dio la bienvenida Jay Hartling, investigadora independiente y periodista, que además habla perfecto español y tuvo la gentileza de traducir al inglés, y también al español, varias de las presentaciones. Mi intento es ofrecer aquí una síntesis de lo que se discutió intentando identificar algunos de los temas fundamentales analizados.

Internacionalismo y Solidaridad

El discurso de apertura, a cargo de Isaac Saney, profesor adjunto de Estudios de Desarrollo Internacional (Universidad de Dalhousie) y autor del libro "Cuba una Revolución en Movimiento" (Cuba a Revolution in Motion), fue una introducción apropiada al tema del simposio y destacó el papel fundamental que ha jugado Cuba en la transformación que hoy experimentamos en Latinoamérica. Con la emergencia de la Revolución Bolivariana se visibiliza el papel cubano que ha sido, sin embargo, relevante desde la Revolución. El desarrollo social cubano, su internacionalismo y su ética de solidaridad, han guiado los procesos latinoamericanos de hoy. Pero además, explicó una de las panelistas, la Embajadora cubana, Teresita Vicente, son principios arraigados en el pueblo cubano.

El internacionalismo cubano fue el que posibilitó la solidaridad con Africa, donde Cuba ha hecho contribuciones históricas, en particular contribuyendo al derrocamiento del Apartheid sudafricano. Saney menciona la batalla de Cuito Cuanavale, que Nelson Mandela identificó como "punto decisivo en la liberación de nuestro continente y de mi pueblo." Pero agrega, más de 330 mil cubanos prestaron servicio militar en Africa por 15 años.

La ética cubana de solidaridad tiene raíces profundas, históricas, explica Saney, en el pensamiento de José Martí -padre de la nación cubana. Solidaridad no es caridad, es ayuda con foco a incrementar capacidades entregada de pueblo a pueblo. No se trata de dar lo que a uno le sobra sino lo que nosotros mismos necesitamos, compartiendo como pueblos hermanos. Saney nota además el papel fundamental que juega la historia y nos invita a familiarizarnos con la historia cubana leyendo directamente a Martí. Debemos atender fundamentalmente, explica, a la historia de los oprimidos escrita por ellos mismos.

La presentación es seguida de un intercambio que es enriquecido por los panelistas Edgar Torres (Embajador de Bolivia), Juan Carlos Coronado (Atache de la Embajada de Venezuela), Marta Lilian Coto (Diputada del FMLN de El Salvador), Teresita Vicente (Embajada de Cuba) y Norman Girvan (Universidad de West Indies, Jamaica). Lo que relevante, para mi, fueron las preguntas en conexión a la solidaridad cubana con los países representados en el panel. Hablando de Venezuela, Coronado explica el papel de las Misiones en el área de la salud, contando con la ayuda de 20 mil doctores cubanos en la Operación Milagro, y de la educación, donde con programas de educación cubanos se ha logrado prácticamente terminar con el analfabetismo. Además, agrega que Venezuela ha exportado con éxito la idea de las Misiones a otros países latinoamericanos.

Marta Lilian Coto explica el apoyo que Cuba ha prestado a El Salvador durante todos estos años -desde los 80 y 90, auxiliando a sus guerrilleros heridos en la guerra y luego de 1992, una vez firmado el acuerdo de paz y a pesar de que el gobierno de entonces (neoliberal) se negaba incluso a recibir ayuda cubana. Cuba auxilió a los salvadoreños a través de proyectos de ayuda a los más desamparados y lo hizo a través de gobiernos municipales donde el FMLN tenía representación. Coto explica que Cuba ayudó a combatir el dengue y la neumonía, a recuperar la vista de 18000 salvadoreños y con programas de alfabetización, como "Yo si puedo," y becas de estudio. Es por eso, explica, que el FMLN llegó a jugar un papel fundamental a nivel municipal y hoy ha logrado el gobierno del país. La gente agradece la solidaridad cubana.

El poder de las ideas

El sábado 2, el presidente de la Universidad Saint Mary, Colin Dodds, abrió las sesiones con su bienvenida. La primera presentación, a cargo del profesor Norman Girvan de la Universidad de West Indies (Jamaica), plantea la importancia de las ideas. Ya el día anterior el profesor Girvan había brevemente intervenido recordando algo que años atrás Fidel Castro dijo con referencia a la deuda externa latinoamericana: *la deuda es impagable*. Fue un mensaje, explicó Girvan, que con el tiempo se hizo muy obvio, pero que en sus comienzos fue una idea controvertida.

En su presentación Girvan nos recuerda el valor de las ideas, pero también, a través del incidente por el que el teniente Pedro Sarria salva la vida de Fidel Castro cuando lo detiene en 1953 posteriormente al ataque al Moncada. Miembros de su pelotón querían asesinarlo pero él lo evita explicándoles que "las ideas no se matan." Estamos viendo, explica Girvan, el poder de las ideas, ahora, en conexión con la orientación que identificamos en conjunto como *Latinoamérica en Movimiento*. Se identifican elementos relevantes en este movimiento latinoamericano, como el papel de los movimientos sociales, y como el concepto de democracia participativa. Es un desafío al Consenso de Washington y a sus políticas neoliberales. Se identifica una nueva forma de integración regional, avanzando ideas de soberanía y auto determinación. emerge una nueva institucionalidad, como el ALBA, y un papel más fundamental en cuanto a liderazgo. Son todos elementos a explorar, explica Girvan, de este Movimiento latinoamericano, que requieren tiempo y atención pero que pudimos apenas tocar al pasar.

El Foro Social de Belem el 2009, explica Girvan, plantea que la crisis actual es una crisis de la civilización occidental capitalista - y cuestiona, además, las relaciones que el capitalismo favorece entre sociedad y naturaleza, sus padrones de consumo (insostenibles), su denigración de una forma de democracia diferente, participativa, y se cuestiona además el papel que asigna a los estados. Hay resistencia, plantea Girvan, los "intocables del planeta" resisten y presentan y fortalecen sus propias alternativas. Hay puntos decisivos como la formación del ALBA (2004), como la respuesta al golpe de estado en Honduras que marca un hito fundamental al generar la formación del Frente Nacional de Resistencia Popular.

Incluso aunque la nueva institucionalidad (ALBA, UNASUR) enfrenta desafíos, es un proceso importante. Por ejemplo, hay preocupaciones de que el ALBA genere nuevas formas de dependencia y endeudamiento. Hay falta de transparencia por parte de los países receptores de ayuda, no siempre claros en cuanto al uso que dan a esos recursos financieros. La ayuda del ALBA es generosa y solidaria, pero no todos quienes la reciben comparten la filosofía de la alianza y algunos puede se unan simplemente por oportunismo, para beneficiarse. Falta además considerar la sostenibilidad de la alianza; los desafíos son importantes. Y sin embargo, nuestro mayor desafío histórico continúa siendo el imperialismo.

Cuba no está sola

John Kirk, profesor de la Universidad de Dalhousie, y co-autor del libro *Canada-Cuba Relations: The Other Good Neighbor Policy (Sesenta años de relaciones bilaterales Canadá-Cuba)* y de Nchamah Miller, estudiante graduada en La Habana, cuestionan fundamentalmente el mito del aislamiento cubano. Es cierto que el bloqueo le ha costado mucho a Cuba pero no ha sido exitoso en cuanto aislar a los cubanos del mundo. La figura internacional de Cuba ha emergido indoblegable más fuerte que nunca luego de la caída de la Unión Soviética porque se prueban falsos los rumores de que Cuba no funciona con luz propia. Cuba ha venido transformándose en un gigante de la escena internacional, y se ha probado no sólo más legítima que los Estados Unidos, sino mucho más querida.

Kirk habla especialmente del idealismo revolucionario y de la solidaridad ideológica que practica Cuba y explica que el pueblo cubano ha solidarizado con más de 24 mil niños afectados en Chernobyl, haciendo por ellos mucho más que ningún otro pueblo del mundo. Recientemente un artículo del Guardian estimaba que Cuba habría invertido un equivalente a más de 300 millones de dólares en hacerlo. Estos niños, atendidos en Tarará, una facilidad cercana a la Habana, reciben tratamiento completo por el tiempo que sea necesario.

Otro ejemplo es la Operación Milagro, mencionada antes, y que ha completado más de 1.7 millones de operaciones a la vista desde el 2005 -le ha devuelto la vista a todas estas personas sin medios. Cuba ha ayudado a instalar nueve escuelas de medicina en Africa. Y la Brigada Henry Reeve cuenta con 2.500 médicos cubanos que prestan servicio médico en Pakistán. Hay 40 mil médicos cubanos en 74 países del mundo, dando atención médica a más de 70 millones de personas. Cuba ha salvado más de dos millones de vidas. Pero la filosofía detrás de esta práctica es Martí, el primero en entender que "*patria es humanidad*".

Poder Popular: Participación en lugar de Representación

Julio Chávez, miembro de la Asamblea del Estado de Lara y ex-alcalde de Carora, presentó sobre el proceso de crear poder popular y extenderlo a todos los ámbitos del estado. Se trata de construir democracia participativa. La crisis global, explica Chávez, no se entiende simplemente como económica sino que se traduce en una crisis de representación pues *quienes gobiernan simplemente no nos representan*. Hay un agotamiento de partidos y liderazgos (y de sus políticas neoliberales). Han emergido por ello nuevos líderes como Evo Morales, Hugo Chávez y Rafael Correa.

A partir de la Revolución Francesa, explica Julio, emerge una forma de democracia liberal afianzada en el estado, pero ese estado se nos ha puesto viejo. El estado liberal (ahora neoliberal) no responde a las necesidades de los pueblos, su forma de entender y practicar "democracia" es obsoleta. La nueva forma, más auténtica, no se funda en la representación sino en la participación directa. La creación de Poder Popular, donde el poder del pueblo se enriquece con la adquisición de conocimiento para auto gobernarse, es fundamental.

En 1998, explica Julio, con el ascenso de Hugo Chávez al poder la Constitución es desafiada y se convoca a una Asamblea Nacional Constituyente para escribir una nueva carta magna. A partir de 1999 comienza la transferencia del poder a la gente a nivel nacional pero el desafío, para Julio y su equipo en Lara, es expandir esa transferencia a nivel municipal: *el proceso constituyente debe permear todas las estructuras del estado*. Nace la idea de promover la Asamblea Constituyente Municipal, que en Carora se instala el 2005. De la creación y aprobación de una nueva Ordenanza General municipal vamos a la creación de un Presupuesto Participativo que incluye la "desprivatización" de la recaudación de impuestos.

Halifax: Latinoamerica en Movimiento

Julio no puede detallar el proceso más, pero quienes estén interesados pueden acceder al libro que lo describe, hecho por la investigadora chileno-cubana Marta Harnecker, "Transfiriendo poder a la gente, Municipio Torres, Estado Lara, Venezuela" en pdf en esta dirección: www.rebellion.org/docs/67485.pdf

Bolivia Plurinacional

Edgardo Torres presenta sobre el proceso que vive Bolivia, de país monoprodutor que reconoce una sola cultura a país plurinacional que reconoce en su nueva constitución 36 pueblos originarios, sus lenguajes, culturas y economías familiares. Las elecciones del 2009 próximas tienen como meta la construcción del nuevo estado boliviano. Las acusaciones de fraude son temidas incluso aun cuando carezcan de legitimidad porque hacen peligrar el proceso, por ello el gobierno de Evo Morales ha adoptado un sistema biométrico. Bolivia tiene una deuda con los pueblos originarios, explica, y tres metas fundamentales a cumplir: asegurar la dignidad de las personas mayores de 60 años, los niños y las mujeres embarazadas. Implica fundamentalmente terminar con el analfabetismo y asegurar que los niños no abandonen la escuela a edad temprana y asegurar el decrecimiento de la mortalidad maternal.

Alex Borda-Rodriguez, estudiante de posgrado en Dalhousie, explica la historia de Bolivia, desde el superestado minero con sus "señores del estaño" al estado neoliberal manejado por una élite de hombres profesionales blancos con políticas de ajustes estructurales (patrocinadas por el Fondo Monetario y Banco Mundial) que transforman Bolivia en un laboratorio para estas organizaciones. Con la llegada del Movimiento Al Socialismo (MAS) al poder el 2005 –gracias a los levantamientos populares (Guerra del Agua en Cochabamba, 2002, Guerra del Gas, 2003), Evo Morales comienza una transformación fundamental del estado. Comparando esta transformación con la frustrada Revolución de los años 50, Borda-Rodriguez explica que en esta ocasión se han aliado el movimiento de clase anti imperialista con el movimiento democrático de clase media. Se trata de la unión de la identidad cultural con la capacidad intelectual, para él, y por ello es posible implementar cambios necesarios al país.

El Salvador en Transición

Para Marta Lilian Coto 60 años de dictadura militar y una Guerra Civil Revolucionaria que culminó, sin haber logrado remover la dictadura de derecha, con el Tratado de Paz de 1992 consolidan el proyecto neoliberal. Se removió de sus puestos a 115 jefes militares por violaciones a los derechos humanos pero no fue suficiente. Los servicios fueron privatizados (banco nacional, comunicaciones, electricidad, pensiones), el desempleo es enorme, la migración del campo a la ciudad también. Hay 2 millones de salvadoreños en los EEUU, muchos enviaban remesas equivalentes a un 18% del Producto Bruto Interno (PBI), pero debido a la crisis ya muchos no pueden hacerlo por lo que las entradas del país han bajado. El Salvador tiene una deuda de más de 10 mil millones de dólares americanos, equivale al 40 % del PBI del país.

Mauricio Funes asume el poder en junio de este año y se compromete a cumplir con los compromisos legales del país. Plantea la implementación de programas de vivienda, bonos de educación para evitar la deserción escolar que es alta, una pensión básica mínima, nutrición y salud mínima a unos 85 mil niños de 0 a 3 años de edad, programas de nutrición en las escuelas, tanto como de entrega de uniformes y zapatos a escolares en las ciudades. Se han establecido programas para madres solas, programas de capacitación y también de prevención de la violencia familiar. El gobierno conoce sus limitaciones, explica Coto, sabe que es un gobierno solamente de transición. Integrarse al ALBA se ve difícil en estas condiciones pues falta apoyo en las cámaras y hay fuerte reacción.



SAN ISIDRO, EL SALVADOR – Muerte y violencia son una parte desafortunada de la vida diaria en El Salvador. Los periódicos locales y nacionales, con sus fotos gráficas de cuerpos ensangrentados, documentan diariamente la cuenta de homicidios y crimen en un país que tiene uno de los más altos índices de crimen del mundo. Pero incluso para esos niveles la tortura y muerte de Marcelo Rivera fueron choqueantes.

Durante la tarde del 18 de junio del 2009, el líder de la comunidad y activista contra la minería desaparecido cuando fue atraído fuera de su viaje de rutina a unos kilómetros de su hogar en San Isidro. Doce días después, su cuerpo fue removido de un pozo de agua vacío de 27 metros de profundidad. Su cuerpo no tenía pelo ni uñas, su tráquea había sido quebrada y el dedo grueso de su mano derecha estaba puesto en su boca como el de un bebé, atado en el lugar con una soga alrededor de su cuerpo desnudo. Había sido golpeado y su cara estaba irreconocible.

Rivera era un miembro respetado de la comunidad. El fundador de un centro cultural para jóvenes en San Isidro, y había estado a cargo de las finanzas de un capítulo local del FMLN, el partido de izquierda que hoy gobierna el país. El había hecho campaña vigorosamente contra el proyecto minero El Dorado en Cabanas, propiedad de la compañía canadiense Pacific Rim Mining Corp.

Pacific Rim está basada en Vancouver y es una compañía que comercia públicamente con subsidiarias en El Salvador y los Estados Unidos. La compañía es una compañía de exploración que se especializa en la exploración de oro. Pacific Rim ha invertido 80 millones de dólares en el proyecto El Dorado hace unos 7 años. Dicen que han invertido varios millones de dólares en programas sociales en Cabanas.

Pero el proyecto ha generado conflicto en la región caracterizada por la pobreza y la dependencia de dineros enviados por familiares desde los Estados Unidos. El dinero que Pacific Rim ha provisto para salud y educación es visto como una forma de comprarse el apoyo de la gente del lugar y la tensión entre quienes apoyan y están contra la mina es alta.

Los efectos de la mina en el medio ambiente, como la contaminación del suelo y los recursos de agua como los acuíferos y pozos manantiales, son una preocupación grande de los residentes en Cabana. Algunos miembros de la comunidad se han quejado sobre el desplazamiento de comunidades para crear lugar a la mina. A nivel social, la llegada de Pacific Rim ha generado conflicto y violencia en el área.

Aparte de la muerte de Rivera, han habido dos intentos de asesinato que parecen relacionados al activismo anti-minero: en julio, un sacerdote anfitrión de un programa local radial usado como plataforma para su posición anti-minera fue empujado fuera de la carretera. Unas semanas después, el líder de una asociación local de desarrollo comunitario que estaba contra la mina recibió ocho disparos. Ambos hombres están bajo protección policial 24 horas al día.

El hermano de Rivera, Miguel Rivera dijo que el asesinato de su hermano ha asustado a quienes se oponen al proyecto. "La gente con la que trabajamos que está contra el proyecto minero tienen miedo porque alguien ha muerto," dijo, "ellos dicen, yo puedo ser el segundo, yo puedo ser el próximo."

De acuerdo al abogado y activista Hector Berrios, Marcelo Rivera había sido ya víctima de amenazas de muerte y al menos de un intento de asesinato cerca de su hogar en enero del 2009. "El asunto es", dijo Berrios, "¿quién se beneficia con la muerte de Marcelo?"

Por su parte, el Oficial Ejecutivo Corporativo de Pacific Rim, Tom Shrake dijo que la compañía

condena la violencia y ha hablado con sus empleados para ver si sabían algo sobre el asesinato.

"Ellos nos aseguraron que no tienen nada absolutamente que ver con él," dijo Shrake en una entrevista por teléfono desde su hotel en San Salvador. "Tanto como sabemos -y he escuchado esto de la policía local también -su muerte no tiene nada que ver con su activismo minero. Ahora si eso es cierto o no tendremos que ver. Pero no tengo conocimiento de nada."

La teoría de la policía -que la muerte de Rivera tiene que ver con una disputa pandillera luego de una noche de tomar- no tuvo sentido para la familia de Rivera cuando se enteraron. Rivera no era alguien asociado con miembros de pandillas y no tomaba alcohol.

"La policía inventó un escenario para poder decir algo, porque mucha gente está preguntando por Marcelo," dijo Miguel Rivera. "La teoría de la policía era que fue asesinado el mismo día que desapareció, o temprano al día siguiente." Pero los médicos que examinaron el cuerpo de Marcelo le dijeron a Miguel que su hermano murió unos ocho días después de haber desaparecido. Esa fue una de las muchas inconsistencias en el caso. Luego de una queja recibida de la familia de Marcelo, la oficina del Fiscal Público de El Salvador por la Defensa de los Derechos Humanos encontró que había habido negligencia de parte de la policía.

"Encontramos fallas en términos de tardanzas en mobilizarse para hacer inspecciones en lugares donde el cuerpo podría estar," dijo Gerardo Alegría, abogado para la oficina del Fiscal Público de la Defensa de Derechos Humanos. "Eso incluye donde encontraron el cuerpo. La policía sabía hacía unos días que el cuerpo estaba allí."

Alegría también dijo que la policía falló en recoger información en la escena que hubiese ayudado a resolver el crimen. Su oficina está ahora vigilando la investigación y Alegría dijo que las cosas han mejorado. Cinco adultos y un menor han sido arrestados hasta ahora y están esperando audiencia. Pero en esta parte del mundo, hay mucho que decir sobre perpetradores físicos versus intelectuales de un crimen, y quedan preguntas sobre quien está realmente detrás del asesinato.

Mientras tanto El Dorado ha estado parada. La compañía detuvo su inversión de dinero en la mina hace dos años, cuando Tony Saca, presidente de El Salvador en aquel entonces, declaró públicamente que los permisos de Pacific Rim no serían honorados. Desde entonces Pacific Rim ha ido a arbitraje bajo CAFTA-Central American Free Trade Agreement, aunque Shrake dijo que está seguro de que llegarán a un arreglo. Luis Gonzalez, medioambientalista con UNES en San Salvador explica, "Es un concepto pero a nivel industrial, la minería verde no existe, por definición lo que está haciendo es extraer un recurso no renovable."

Mientras el futuro de El Dorado se mantiene poco claro, Miguel Rivera ya ha formado el Comité de Justicia y Libertad Marcelo Rivera. Tiene la esperanza de que los asesinos de su hermano sean traídos a la justicia.

"Era mi hermano, Desde que eramos niños pasamos mucho tiempo juntos y compartiendo ideas. Cuando comenzamos a descubrir más sobre los impactos de la minería comenzamos a compartir la información con la gente. Marcelo era una persona que tenía una relación con la comunidad."

Dominique Jarry-Shore
(Extracto, Trad. NF)
(www.dominionpaper.ca)



Rincón Literario

Por Nora Fernández

Los problemas básicos de un exiliado: el equipaje y pensar que uno se vuelve y que las cosas de uno quedan como las dejó.

Dujovne resume en el destierro, su escapada de ese país donde los ojos se desorbitan involuntariamente ante la barbaridad "de un pueblo de muertos, cada uno con su piedra en los pies."

Y frente a la "distracción" sin compasión ni sentido común de los hombres armados: "mi padre ya llevaba tres años de muerto cuando lo fueron a buscar..." "Debe ser alergia-diagnóstica la bayoneta al hombro-. Vaya nomás, señora-y agrega:-Quédese tranquila."

El equipaje que uno acarrea es mucho más que el par de maletas

imitación cuero con las que partió. Son las casas ausentes, las gentes presentes y pasadas en nosotros y las que elegimos llevarnos dentro.

Es la pieza oscura misma que contuvo las lanas y el ropero y el patiecito donde no llegaba el sol -"yo me inventé recursos para ganar la luz que los geranios, francamente, jamás se imaginaron....relatarme cuentos de antepasados viajeros."

Así surge la gitana, "un personaje más real que yo misma... una gitana gorda de papada blandita, vivo retrato de la demente anciana que seré...aprendí a quedarme callada, sola, con los ojos saltados, oyendo el repiquetear del tiempo en los cristales."

La desterrada que asume su destierro como aventura entiende que "hasta a un clavel del aire le molesta el trasplante."

El destierro de Alicia Dujovne Ortíz

Fata Morgana. Éste fue el nombre de la casa que mi padre siempre quiso tener, casa de dibujo infantil con el alero a dos aguas, la chimenea cuadrículada para imitar los ladrillitos, el zigzag del sendero que llega hasta la puerta y el tirabuzón de humo que asciende celeste hasta chocarse con la nube. Pero como sabía que del inmobiliario afán, lo único real sería el humo, ya nomás de antemano a su vivienda la llamaba espejismo.

Era hijo de inmigrantes y pechaba hacia la casa del sueño. Mi madre, en cambio, más argentina, tiraba para atrás, hacia la del recuerdo: el balcón enrejado, el umbral de mármol fresco bajo las nalgas a la hora de la siesta, mientras los grandes duermen, la aldaba de bronce en la puerta maciza que se abre hacia el zaguán de mayólicas donde cinco novios suspiraron -uno por cada hermana-, que se abre hacia el vestíbulo con su mampara de cristal, que se abre hacia la sala con sus consolas de patitas doradas, su piano y sus jarrones finamente cuarteados, que se abre hacia la tira de piezas, una por cada señorita soltera, que cada tanto se abre a un patio con jazmines traídos del Paraguay por un bisabuelo marino y genovés; y más piezas y patios que finalmente se abren a las rosas, la parra, la magnolia, la memoria del fondo.

Mi herencia consistió en esas dos casas ausentes y se enriqueció luego con un departamentito perdido.

¿Podía pesar tanto tener bienes raíces en el recuerdo o el futuro? Los acontecimientos se encargarían de demostrar que sí: hasta a un clavel del aire le molesta el trasplante.

Todo comienza una mañana de 1977 en que, al llegar al diario, veo tanques del Ejército. Me aproximó a la puerta, hombres armados me dejan entrar, y ocupo mi escritorio rodeado de escritorios vacíos. Los demás periodistas se han ido yendo, unos a otros países, otros al más allá. Los que aún permanecen tienen aire fantasmal. Me informan que el director del diario ha sido secuestrado y el diario, intervenido.

Pese a una voluntaria distracción, no ignoro lo que sucede. Huecos similares se abren en la libreta donde apunto direcciones de amigos. Tampoco ignoro la distracción de los hombres armados: mi padre ya llevaba tres años de muerto cuando lo fueron a buscar. Pero la vista de los tanques me produce un efecto nuevo. Se me saltan los ojos. Los voy sintiendo crecer, inmensamente se me inflan. Llegan a ocupar tanto espacio que no parecen míos. ¿Serán los ojos de otra gente? Recuerdo la historia de un buzo que bajó al Río de la Plata y en el barro del fondo se topó con un pueblo de muertos, cada uno con su piedra en los pies. Los ahogados tenían los ojos desorbitados y el buzo ya no pudo cerrar los suyos.

Tanto abultan los míos que los pocos periodistas aún presentes me lo dicen:

-Se te hinchan los ojos.

Con los ojos en las manos -llenen todo el hueco de mis palmas- me dirijo hacia uno de los hombres armados de la entrada y balbuceo:

-Tengo que irme a mi casa porque mire lo que me pasó.

-Debe ser alergia -diagnóstica, la bayoneta al hombro-. Vaya nomás, señora -y agrega:- Quédese tranquila.

Entre los ojos y el agua casi no hay diferencia. Vuelvo a mi casa, me sumerjo en la bañera y pienso claramente:

-Esto se acabó.

A continuación me pregunto :

-¿Y ahora adónde vamos la Nena y yo?

La Gitana me contesta sin asomarse siquiera, tan evidente le parece:

-A París.

Al salir de la bañera mis ojos han recuperado su tamaño normal.

A partir de ese momento sólo quedaba resolver algún problema práctico, la plata para dos pasajes de ida y otros detalles más, pero el problema básico era el equipaje. El inmigrante guarda en la valija lo esencial, y, al definir lo esencial, da con el tono del futuro relato. Igual que un novelista al escribir las primeras líneas. Pero las dos flamantes valijas marroncitas de imitación cuero, hechas como a



Alicia Dujovne Ortiz nació en Buenos Aires y vive alternativamente en esta ciudad y en París desde 1978. Ha desarrollado una importante trayectoria como periodista, que inició en el diario La Opinión y continúa actualmente en La Nación, ambos de Buenos Aires. Fue también asesora de la editorial francesa Gallimard. Es autora de las biografías María Elena

Walsh (1979); Maradona soy yo (1994); Eva Perón. La biografía (Aguilar, 1996); Dora Maar, prisionera de la mirada y El camarada Carlos (Aguilar, 2007). Como novelista, ha publicado El buzón de la esquina (1978); El agujero de la tierra (1980); El árbol de la gitana (Alfaguara, 1997); Mireya (Alfaguara, 1998); Anita cubierta de arena (Alfaguara, 2003) y Las perlas rojas (Alfaguara, 2005). También ha escrito obras para niños y jóvenes. Ha recibido importantes distinciones, como la beca John Simon Guggenheim Memorial Foundation, y sus libros han sido traducidos a más de veinte lenguas.

propósito para abandonar una tierra de vacas sin llevarse al otro lado del charco ni el olor, nos miraban perplejas. La primera frase no les salía. ¿Guardarían los cuadernos del colegio de la Nena y los míos, es decir, el recuerdo, o cosas importantes para hoy?

Mi madre fue la única que no dudó un instante. Ella, que se había resignado a quedarse de este lado del charco porque un periplo con tres valijas -una por cada generación- resultaba demasiado costoso, decidió que a Europa sin gorros de lana no se viajaba. Con un escalofrío que más tarde comprendimos, insistía en añadir a nuestro ajuar de inmigrantes bonetes, medias y bufandas que, tras ardorosa discusión, volvían al ropero, hoy desaparecido y objeto de caviloso discurrir. ¿Dónde estará el ropero, el de mi infancia, quién se lo habrá llevado a pesar de sus vetas como caras que tanto asustaban en las noches de fiebre?

El error fue decirse: no importa, estas medias tejidas quedan en casa, en este mismo cajón donde al regreso las hallaré agurdándome. El error fue creer que el exilio permite un despacioso desovar de polillas, un tranquilo roer. El error fue pensar que el exiliado vuelve. Que su casa lo espera. Y que su madre sigue tejiendo. No digo medias, gorros o bufanda. No digo ni el ropero de vetas como caras. Aunque no fuese ni Fata Morgana ni caserón de la nostalgia, la pieza misma que contuvo lanas y ropero ya no está donde estuvo.

Era una pieza oscura que daba a un patiecito donde ni la memoria parecía caber. Sin embargo cabía. En el marco de la ventana había una provisión de hormigas amatambradas por una araña activa, a la que, adolescente, pude ver trabajando sin animarme a detenerla; con tal velocidad giraba la traidora, enrollando a la hormiga, que ni ésta ni yo teníamos tiempo de parpadear cuando ya estábamos, ella convertida en salamín, y yo, con los ojos saltados. Ya por entonces. La escena sucedía en Ramón L. Falcón 2172, Dto. B, planta baja, en el barrio Flores. Un departamentito sombrío, de tres habitaciones, para mi padre,

mi madre y yo, al que nos fuimos a vivir en 1945, cuando mi padre salió de la cárcel.

Pero no todas fueron trampas de arañas en ese tiempo de poemas escritos de noche. Hubo también escapatorias. Yo tenía quince años. Al clarear la aurora, me iba al patio del lavadero, del otro lado de la casa, a dejarme embozar por el alba. El alba era tremenda conmigo esas mañanas. Se me entraba por la frente con una pizca de luz blanca, se me entraba por la nariz con una garra de hielo, seguía hasta los pulmones y comenzaba a entrar y a salir como un serrucho. Cuando el vaivén del éxtasis por fin se aquietaba, yo me quedaba limpia, ida, bendita y dormida sobre las húmedas baldosas, hasta que venía mi padre con un café.

¿Los nuevos propietarios del departamentito habrán cambiado el cuerito de la canilla del lavadero? Y de no ser así, ¿les pondrán sal a las babosas que, atraídas por la gota, se vienen a beber desde el jardín de al lado?, ¿o tendrán también ellos el coraje, la piedad y la impudicia de observarlas vivir durante tantas horas?

Sobre el patiecito del lavadero cabe un recuerdo más: cuando hacia 1976 a mi padre muerto vinieron a buscarlo por error los hombres armados, mi madre armó una pequeña fogata con los libros marxistas de la Editorial Problemas, los libros que él había editado.

El otro patio, al que daba la ventana con los matambres de hormiga, era de geranios monstruosos. Tan desesperados estaban por alcanzar el sol, desde que construyeron esa torre que transformó en abismo el patiecito, que crecían a alturas impropias de geranios. Se les volvían leñosos los troncos y suplicante la actitud. Pero no fue mi caso. Hacia los siete, ocho años de edad, ahí metida en el hueco del patiecito mínimo, disfrazada de odalisca con dos cortinas, una verde brillante y con escamas que asimismo era útil para hacer de sirena, y un velo blanco la otra para dejar al aire el ojo zahorí, tapando de paso esta nariz abatada que aún conservo, yo me inventé recursos para ganar la luz



Poemas Anónimos

que los geranios, francamente, jamás se imaginaron.

En ese departamentito del barrio Flores tuve doce años durante varios lustros, también la Nena se empeñó en torcerse el cogote mirando hacia arriba, para ver si en el centímetro de cielo que quedaba visible aparecía la Cruz del Sur; mi padre agonizó dos meses seguidos con un resuello idéntico a los míos del alba, y mi madre se murió con ejemplar discreción mientras yo estaba ausente por haberme ido a París sin suficientes bonetes. Permanecen objetos que no se encuentran propiamente allí, en la casa, sino en la duda. La lámpara amarilla, esa que era gris plomo pero que yo pintarrajé como un sol, ¿qué se habrá hecho de esa lámpara? ¿Y el cuadro de la Virgen del Carmen con la corona de estrellas, que vino en el barco del bisabuelo genovés? ¿Y las almohadas de plumas que viajaron de Moldavia a Entre Ríos, a las colonias judías del Barón de Hirsch?

Al fondo del patiecito oscuro se abre un hoyo similar al del patio añorado o al del patio anhelado. Uno cree vivir desperdigado por montones de casas, pero no. Al ser soñadas, las casas tienen la gentileza de transformarse en una sola, el patiecito de los geranios monstruosos desemboca en la casona materna que nunca conocí, y en la Fata Morgana que mi padre se imaginaba los domingos, de paseo, caminando por el barrio con su andar bamboleante mientras mi madre trotaba en forma vertical. El terceto se componía de un barco espacioso, un caballito vivaracho y una nena que ensayaba los ritmos de los dos.

Por lo demás, cada uno pensaba en lo suyo. Mi padre monologaba sobre el estalinismo que lo dejó sin fe, mi madre meditaba sobre un poema de Musset saboreado la víspera, esforzándose por no demostrar que el XX Congreso de Kruschef le interesaba menos, y yo me extrañaba de que nadie escuchase los gritos de los plátanos podados hasta el codo. De pronto, el ex comunista se detenía bruscamente ante una casa con jardín, sendero, chimenea y hasta el tirabuzón de humo que se chocaba con la nube, y preguntaba con una pizca de ansiedad, como si al día siguiente fuésemos a firmar el boleto de compraventa:

-¿Esta les gusta, chicas?

Lo anterior no por cierto deja de ser mentira. Confieso que el recurso que me inventé en la maceta para llegar más allá del mero geranio fue relatarle cuentos de antepasados viajeros. Aunque también confieso que viajé. La cortina verde y el velo transparente se convirtieron en un disfraz de Sheherezade, la que narra para detener no el serrucho sino la cimitarra del alba. Amén de ese disfraz, tuve también un traje de gitana con volados floridos. Y una gitana lo último que está buscando en el mundo es una casa.

¿Cuándo apareció la Gitana? Calculo que habrá sido por la época de las arañas y la hermosa respiración del patiecito con sus babosas de plateada huella. La cortina del alma se levantó de pronto para dejar pasar a un personaje más real que yo misma: el resto de la vida me la pasaría preguntándome quién era copia de quién.

No soy la única de la familia con personaje a cuestas. Mi madre, por ejemplo, tuvo a la Dama Blanca, una hermosa mujer que se aparecía por las noches a los pies de su cama. De niña la Dama Blanca no le inspiró terror. Después, sí. Yo recuerdo sus gritos, allá por el tiempo en que mi padre estaba preso en la cárcel de Neuquén. Pero ella no gritaba por eso, sino porque la Dama Blanca la seguía mirando.

Mi abuela Carmen Catalina, la del lado cristiano se tuvo a ella. Se aparecía ante sí misma por las noches, a los pies de su cama. Estaba acostada y se veía venir hacia ella misma, también de blanco, igual que la Dama, pero más escalofriante por ser ella. No recuerdo sus gritos. Mi madre sí los recordaba, cuando murió el abuelo Ricardo. Pero Carmen Catalina no gritaba por eso, sino porque ella se seguía mirando.

Mi abuela Sara, la del lado judío, hablaba poco, y de fantasmas, nunca. Sin embargo sospecho que ella también se las traía. Una vez, en Moldavia o Besarabia, iba en una carreta, embarazada de Saúl, cuando pasó junto a una parva de heno y le agagó la locuga, léase: le agarró la locura. Entonces se tiró a la parva de cabeza. No dijo quién la llamó desde la parva, pero yo, con más tendencia a revolcarme entre la paja que a ver damas de blanco, pienso que fue la Gitana.

En lo que a mí respecta, tuve a la Gitana. La tengo todavía. Mi personaje es una gitana gorda de papada blandita, vivo retrato de la demente anciana que seré. Tiene pues mi nariz abatatada, mi ojo zahorí pardoverdoso, y además, los rasgos extranjeros que van creciendo despacio en una cara, hasta que un día desplazan a los primitivos ojos, boca y nariz: un triángulo de sombra cavado entre el cachete y el pómulo, bolsas de encaje fino en las ojeras, párpados de tortuga, labios aureolados por los rayos de gloria que en un dibujo ingenuo significan brillante, y en este caso no, y comisuras y mejillas llovidas que dejan en el medio, desolada y perdida, la perita infantil.

Además de los viajes, esta Gitana tiene una manía: hallar el hilo del sentido. A veces lo retuerce. Siempre moraliza. Se lo perdono porque tiene la elegancia de expresarse de lado, adelantando un hombro, el izquierdo, oblicua, coqueta y sibilina. Se lo disculpo, sobre todo, porque intenta salvarme. La que me dobla es loca, sí, pero una loca empecinada en rellenar los agujeros del discurso roto de nuestro Soñador.

Mi secreto fue descubrirla espíandome por una grieta del alma, espiarla a mi vez, y tratar de imitarla. De adolescente tuve un corto período en que me dio por traicionarla disfrazándome de soldadito ruso. Lo único que me faltaba era la estrella de cinco puntas. Breve renuncia. En adelante no volví a abandonarla. Ella se inclinaba por las telas floreadas, los aros de argolla, el pelo largo y negro y las historias de antepasados viajeros. Por la calle me decían:

-Te falta la bola de cristal.

Su máxima virtud fue ser antigua. Aquí cabe un paréntesis. Las mujeres de mi familia nunca han sido ni antiguas, ni tetonas, ni floreadas, ni grandes cocineras. Contaban con excelentes fantasmas pero no eran muy dadas a las leyendas del sabor. Habían olvidado las recetas. Mi abuela Sara, la del lado judío, nunca me enseñó a hacer el gefilte fish. Quizá por influencia de su Dama, es decir, de ella misma, mi abuela Carmen Catalina, la del lado cristiano, jamás supo otra cosa que la salsa blanca. Y mi madre, escritora, profesora de castellano, me legó ciertamente su lengua, pero no la del gusto sino la del idioma porque, en lo que a la cocina se refiere, a duras penas si logró transmitirme su budín de coliflor.

Yo buscaba mujeres de más añejo paladar y encontré a la Gitana. Sus cuentos fueron producto de dos lenguas, la gustadora y la parlante. Conocía los viajes de mis tatarabuelos y me los fue cocinando desde siempre, en el patio de Flores y en los castillos del exilio, mostrándome los mapas, rodeando con pinturita colorada los nombres mágicos, Cáucaso, mar Caspio, Crimea, Besarabia o Moldavia, Kamenev-Podolski, Génova, Toledo, Jerez de la Frontera, Islas Canarias, Entre Ríos.

Aprendí junto a ella, o dentro de ella, o ella dentro de mí, pues poco importa la ubicación exacta, aunque yo tienda a imaginarla no en el punto del pecho donde suceden los resuellos del alba, allí donde termina la punta del esternón, porque ése es el lugar del Que Nos Sueña, sino del lado izquierdo, el del hombro que la Gitana sabe mover coquetamente, suposición basada en que el ojo izquierdo tiene una expresión desasida y suavísima que al derecho le falta.

Aprendí, pues, con ella, a quedarme callada, sola, con los ojos saltados, oyendo el repiquetear del tiempo en los cristales:

-No es la lluvia, m'hijita, son ellos, son sus leves pisadas. Y la atracción repentina de una gota por otra, cuando pegan un envión para juntarse en una sola, ¿ves, m'hijita? Esos son los encuentros de los antepasados. Mirá, acá tenés al viejo genovés, Micer Nicolo Oderigo, el amigo de Colón, que se encontró enlazaría con Samuel Dujovne y en la Toma de Granada con Don Pedro de Vera. Los genoveses en tus venas siempre han navegado para unir lo imposible.

Ella me regaló el árbol de cuentos.

Ella me empujó también de mudanza en mudanza. Mi afán inmobiliario le es ajeno. No halla el hilo del sentido bajo techo. Sabe que mi alero a dos aguas es un libro. Pero se ríe de la casa para siempre.

-Terca- me dice, viéndome rastrear por el mundo cuatro paredes de verdad-. Terca. Tenés la tozudez en la sangre. Por tu memoria zigzaguean caminitos de mulas.

Caminitos de mulas. ¿Caminitos de mulas?

Otra cosa que la viajera me enseñó es a recordar la primera frase de una historia, equipaje esencial: la segunda o la décima pueden ser invento nuestro, pero la primera estaba escrita.

POEMA ESCRITO POR EL

*Qué feliz soy amor mío!
pronto estaremos casados,
el desayuno en la cama,
un buen jugo y pan tostado.
Con huevos bien revueltitos,
todo listo bien temprano.
Saldré yo hacia la oficina
y tú rápido al mercado.
Pues en sólo media hora
debes llegar al trabajo,
Y seguro dejarás
todo ya bien arreglado.
Tu bien sabes que en la noche
me gusta cenar temprano.
Eso sí, nunca te olvides
que yo vuelvo muy cansado.
Por la noche, teleseries,
Cinemateca barato.
No iremos nunca de shopping,
ni de restaurantes caros,
Ni de gastar los dineros,
ni despilfarrar los cuartos.
Tu guisarás para mi,
sólo comida casera.
Yo no soy como a la gente
que le gusta comer fuera...
¿No te parece, querida
que serán días gloriosos?
y no olvides que muy pronto,
yo seré tu amante esposo.*

RESPUESTA ESCRITA POR ELLA

*Que sincero eres mi amor!,
Que oportunas tus palabras!
Tu esperas tanto de mí
que me siento intimidada.
No se hacer huevos revueltos
como tu mamá adorada,
se me quema el pan tostado...
de cocina no se nada.
A mi me gusta dormir
casi toda la mañana,
ir de shopping, hacer compras
con la Mastercard dorada,
Tomar té o el cafecito
en alguna linda plaza,
comprar todo de diseño
y la ropita muy cara.
Conciertos de Luis Miguel,
cenas en La Guacamaya ,
mis viajes a Punta Cana
a pasar la temporada.
Piénsalo bien, aún hay tiempo,
la iglesia no está pagada.
Yo devuelvo mi vestido,
y tú, tu traje de gala.
Y el domingo bien temprano
para empezar la semana
pon un aviso en el diario,
con letra bien destacada:
'HOMBRE JOVEN Y BUEN MOZO
BUSCA UNA ESCLAVA MUY LERDA
PORQUE SU EX FUTURA ESPOSA,
AYER LO MANDÓ A LA MIERDA*

EDITORIAL:

Black Cultural Centre: The History of Slavery

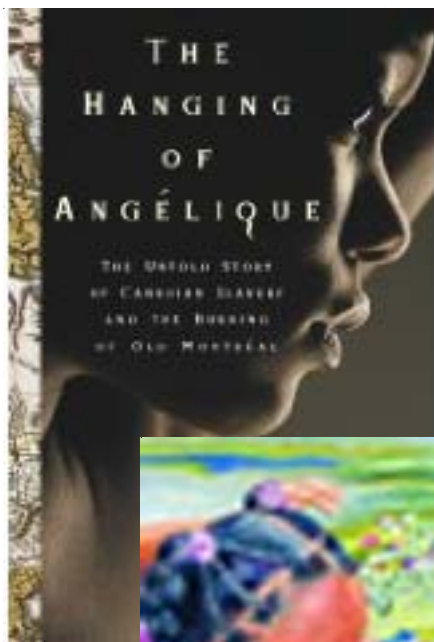
By Nora Fernández

This past month, I visited the Black Cultural Centre here in Nova Scotia. The brick building, located on the corner of Main Street and Cherry Brook Road (Darmouth), tells the story of Blacks in the Maritimes. The Centre evolved from the proposal made by Reverend Dr. William Pearly Oliver in 1972 for the creation of a Cultural Educational Centre that "would meet the needs and aspirations of the Black Communities of Nova Scotia". The Society for the Protection and Preservation of Black Culture in Nova Scotia (Black Cultural Society) was incorporated as a charitable organization in 1977. The Centre, however, was built and inaugurated only in September 1983. Since then it has hosted many events, concerts, workshops, lectures, tours. It produces a regular newsletter, "The Preserver," and maintains an internet site at: www.bccns.com.

In the Centre I found the museum and a small library. The museum, I found, most interesting because of its exhibits. I was lucky to run into the beautiful paintings of Susan Tooke, an artist who does portraits, murals and landscapes as well as illustrations for children books. These were actually illustrations for the book "Up Home," written by Shauntay Grant, a poet, broadcaster and musician, very talented and also from this province. "Up Home" has received some awards already at the 2009 Atlantic Book Awards, the Best Atlantic Published Book Award and the Lillian Shepherd Memorial Award for Excellence in Illustration. The book is about a young African-Nova Scotian girl and helps us understand her thoughts and feelings and contributes by making children of color visible.

I also found the many portraits of actual people moving. Thomas Peters, a black loyalist, who persuaded 1200 freedmen to leave the province for Sierra Leone where they founded Freetown; or, the story of Boston King, the man who escaped slavery and came to Nova Scotia in 1783. Rose Fortune, the baggage handler at Annapolis Royal, used to meet boats from Boston and Saint John and pushed heavy loads of trunks from the wharf to hotels. She later became more like Annapolis Royal department of police, imposing order in town. But, she was also a proud, supportive grandmother who passed her business to her grandson, James Lewis—who expanded it and formed a trucking company called Lewis Transfer.

Among the many things I remember the picture-poster of Sam Langford, born in Weymouth Falls (Nova Scotia). The grandson of the escaped slave William Langford, Sam became the "King of Boxing" and was known as the "Boston Terror." Sam's story shows the price oppressed people pay often, in that not only do they face oppression outside their homes but often they face it inside as well—due to feelings of worthlessness and self hate that can favour violence against those that should be most loved. Sam himself left home, when still a kid, to flee his abusive father. He lived on the streets but managed to reach Boston. And, in Boston, he found employment as a janitor in a boxing gym. There he learned his trade, debuting as a boxer at age 15 or so, and entering boxing history forever. Sam boxed into his forties but because of boxing he lost his sight. Blind and very poor, he was found in Harlem (New York) by Al Laney—a reporter for the New York Herald Tribune. Laney helped establish a trust for Sam, with contributions from his fans, so he could live better. Sam died in 1956 in a nursing home in New York.



Another memorable portrait is the picture of beautiful Portia White, teacher, musician and a great singer (contralto) of international fame, Portia was born in Truro in 1911 and died in 1968. Portia suffered racism herself, she was refused to be

allowed to perform in concert halls in the early stages of her career and even denied room in a hotel in Halifax. Portia, however, never speak publicly against racism and tried to combat it by breaking the color barrier in Canadian classical music. She was one of the greatest vocalists in Canadian history.

The story of Harriet Tubman, the female slave who helped other slaves to escape and come into Canada through her Underground Railroad—is in my mind because I have read this story to my children. Edith Clayton, the basket weaver, makes me think of women who turn the every day into extraordinary. Edith made her first basket at age 8 and through her life she developed weaving into an art. Edith died in 1989. Another African-Nova Scotian, Harriel Colley, married young and gave birth to 15 children, and had to raise alone 12 when her husband died an untimely death. Harriel worked hard as a domestic in Halifax. The hard work and sacrifice of these women remind me of the beautifully artistic portrait made in textile by Jean Archer, also at the Centre, the textile is called: *Wednesday's Child is full of woe*. The stories of African-Nova Scotians are full of courage but also evoke pain, the pain and suffering brought by oppression, racism and slavery.

The Wall of Honour of Reverend Doctor WP Oliver tells us about African-Nova Scotian achievements: members of the RCMP, police, firefighters, the army, the story of the Number 2 Construction Battalion, the list of 100 ordained black clergy. Dr. Oliver himself was a dedicated, focused, hard working individual who earned two bachelor degrees by age 24 and at a challenging time for people of African descent. He is the founder of the Nova Scotia Association for the Advancement of Colored People (NSAACP) and was called "Nova Scotia's Passionate Defender of Equality." A defender of Equality, in the midst of inequality and oppression, had to struggle. The option for non-violent struggle is clearly identified in the Centre with portraits and words from Reverend Dr. Martin Luther King Jr. and Mahatma Ghandi, prime examples of non-violent resistance.

And yet, there are decisions made that can be questioned. For example, it moved me to tears the sight of a solitary pair of iron bracelets used with slaves. But I found the exhibit small. Maybe this is so on purpose as the history of slaves is embedded in the Centre. But it is also possible that the Centre, maybe African-Nova Scotians themselves, need to be careful even now when the issue of slavery is raised.

Until recently, Canadians believed, or chose to believe, that slavery had not existed in Canada or it was far less "harsh" than anywhere else. Many did not mention the word "slave" but preferred instead to use the word "domestic" in its place.

Nevertheless, slavery was established in Quebec by the French in 1689. They called the laws governing the conditions of slavery (and the conduct of the enslaved, not the conduct of the masters) the Code Noir (Black Code). After the Code Noir a number of royal declarations (1721, 1742, 1745) made possible for slaves to be listed with "effects and merchandise" in parish records, legal notices and official documents of the time. It took around sixty years since the time of Louis XIV mandate of 1689 for the practice of slavery to reach Nova Scotia., but it did. When the Loyalists arrived in 1783 slavery was already flourishing.

Enslaved people, however, were not only African but also Aboriginal; they both resisted the slavery system very much, Afua Cooper explains in her book "The Hanging of Angelique. The untold story of Slavery in Canada and the Burning of old Montreal." The most spectacular act of defiance and resistance, however, was implemented by Marie Joseph Angelique, a 29 year old Portuguese born Black woman charged with setting fire to Montreal in 1734. The fire destroyed the house of her masters, as well as half of the city of Montreal. Angelique, accused and tried, was found guilty and sentenced to hang; her dead body was burned and her ashes were scattered to the winds—talk about vengeance. Cooper's book, published in 2006, ends with the myth of "Canada did not have slaves" or treated them "not so harshly."

Thus, when 3500 Black people fleeing from Southern States during the American Revolutionary War arrived in Canada with the Loyalists, the British promise of protection, land, and a better life was short lived. Under the command of Colonel Bluck an African Corps was established, known as the *Black Pioneers* and integrated by runaway slaves. In the majority of Loyalist Corps there were men of African descent serving as buglers, musicians and servants. These people settled in the Shelburne and Birchtown areas in 1784 with the white settlers but soon realized that they had not escaped their harsh, painful life of slavery. By 1785 Shelburne was largely known as a place with slave labour, there were approximately 1,269 "servants." Some 2000 slaves entered Canada between 1783-4; about 1200 were distributed in the Atlantic Provinces (Nova Scotia receiving the largest number). The treatment of slaves in Canada was just as severe as in the United States. They were punished when they disobeyed their master, in some cases whipped, tortured or murdered.

"Enslaved Africans, especially in Quebec, New Brunswick and Nova Scotia, perhaps encouraged by antislavery reformers, also took their masters to court in their bid for freedom. One example is that of enslaved woman Nancy Morton, owned by one Captain Caleb Jones of Fredericton, New Brunswick. In 1800, Morton sued Jones for wrongful ownership. The case reached the New Brunswick Supreme Court, but Morton lost and was returned to Jones. Although she was unsuccessful, Morton nonetheless showed tremendous agency in challenging her owner by taking him to the highest court in the land." (Afua Cooper, Slavery in Canada, www.ontariohistoricalsociety.ca/).

As Cooper explains, slavery began to decline by the end of the 18 century, influenced by the brutal removal of slave woman Chloe Cooley to New York State, Lieutenant-Governor Graves Simcoe passed an act to ban importation of new slaves into the colony. It did not free slaves but paved the way for the eventual end of slavery. It took until the British Emancipation Act of 1833 to formally end slavery in the Canadian provinces: "Several enslaved Blacks, came forward, on 1 August 1834, when the Act took effect, and gained their freedom."

Canada: "A system of Trading Favours"

By Nora Fernández

Murray Dobbin has said that Primer Minister Harper has proven himself unable to provide democratic governance; he has expressed contempt for his own country and had shown a disregard for the rule of law. Harper, he said, suffers from "malignant narcissism", a heightened sense of self importance that makes him unfit to be in such a high office. He has shown his true character even in public places, slipping into a state of rage whenever someone disagrees with him. Dobbin has argued in favour of any route to end with the threat that Harper's government represents to Canadians. The Harper administration has not only ignored the commitments made by previous administrations like Kyoto but also it has withdrawn from the UN's Durban Conference against racism without any reference to Parliament (murraydobbin.ca, "When governments have contempt for the law;" theyee.ca/Opinion/2009/09/10/HarperUnfit/).

Harper has used strategies in governing that bypass consultation with others changing even the language used by the Canadian Foreign Affairs Department without letting anybody know. Although the changes seem minor they will impact Canadian foreign policy. Desmond Morton, a historian and former director of McGill University's Institute for the Study of Canada explained to The Current (CBC) that this took place because "There are people who don't like Canada to be a leading humanitarian." For some, he added, the humanitarian role of Canada is "revolting." thus, the term "child soldier," for example, was changed to "children in armed conflict" –some argued that to protect the government from charges that is mishandling the Omar Khadr's case. But, to General Romeo Dallaire, who started the Child Soldiers Initiative, the change is but "an instrument of camouflage". The minister's office has removed also the words "impunity" and "justice" from calls for an end to sexual violence in the Democratic Republic of the Congo, and the new language refers now to "preventing" sexual violence (<http://www.harperindex.ca/ViewArticle.cfm?Ref=00231>).

No minority government in Canadian History, has been so condescending with his co-governing parties or acted so openly as if Parliament did not matter at all, said Dobbin. But the process taking place at federal level can be identified also at other levels of government in Canada. In BC, for example, the Harper Conservatives are doing what they can to block, delay or derail the ongoing investigation into the Afghan torture inquiry that looks into whether Canada violated international law by handing over Afghan prisoners to the torture-prone Afghan police.

The Globe and Mail reporter, Tu Thanh Ha, explained that the government put forward eight motions seeking, among other things "to eliminate witnesses, question the inquiry's jurisdiction and hold up proceedings." Ottawa wants to remove some witnesses, he said, including the four generals who commanded Canadian troops in Afghanistan – David Fraser, Tim Grant, Michael Ward and Guy Laroche – and the Foreign Affairs and correctional staff who were in Afghanistan. It has even tried to change radically the way examinations are conducted: The government opposes "the inquiry's plans to question witnesses." Rather than the usual process of back-and-forth and cross-examination of any inquiry, "the government would prefer that witnesses take questions in writing and then have the transcript of their answers edited before the inquiry lawyers see them" (www.theglobeandmail.com/news/world/ottawa-moves-to-limit-scope-of-detainee-inquiry/article1309043/).

Dobbin argues that the government has engaged "in such an intense campaign of intimidation of witnesses" that only one witness has come forward to do pre-hearing interviews.



And then, this witness received a letter from the Justice lawyer (addressed to all the witnesses subpoenaed to appear before the commission) warning them that their reputations (and maybe even their careers) were at risk if they took part in pre-hearing interviews.

The witness, the diplomat Richard Colvin, notified his lawyer, Lori Bokenfohr, who sent a letter stating the following: "According to your letter, as a result of participating in pre-hearing interviews, government servants might face accusations of lying during public hearings, face greater risk to reputation and carry the potential moral burden of unwittingly exposing military and other colleagues and peers to disciplinary penalties" (Ottawa leaned on diplomat to stop Afghan testimony: lawyer, Globe and Mail, October 13, 2009).

For most part other mainstream media, including the CBC, said Dobbin, do not appear concern about these happenings. But these are issues to be concerned about because as he said the go to the "core of democracy."

Duff Conacher, at the head of Democracy Watch, founded in 1993, a graduate from the University of Toronto School of Law, is concerned about this and other issues of government and the corporate world. Conacher is a former Ralph Nader's Raider and his work at Democracy Watch is taking him to challenge the Prime Minister's actions regarding an alleged violation of the Fixed Election Date Act. If the government had respected its own fixed election law we should have had an election this past October 19.

Democracy Watch is challenging Prime Minister Harper in Court. It is the world's first case ever of a leader violating this own fixed election law. Prime Minister Harper is either a promise breaker or a Law breaker, explained Conacher in the radio program Five o'clock Train. But, he had no right to go to the Governor General and tell her to call an election after his own government passed the Fixed Election Law.

Conacher's struggle, however, is a larger one, he is concerned about the state of democracy in Canada and challenges the system of trading favours, and gifts, favoured. he argues in favor of "honesty" in politics, and many people think that he has lost his mind. We have come to accept that politicians are liars that few challenge it anymore. Tracking governance and corruption and issues of government accountability and corporate responsibility, Conacher has come to understand that lack of honesty is crucial issue. Making visible the system of trading favours and/or gifts in the world of politics is a first fundamental step.

Although government has established its own watchdogs, Conacher explains, they are completely domesticated and often, like in the case of the Federal Ethics Commissionaire, he said, they are not obligated to investigate issues if they do not want to. Or when they do investigate they have few teeth to deal with those breaking the laws -the maximum fine they can

impose is 500 Canadian dollars and have no power to impose any change (<http://trainradio.blogspot.com/2009/10/democracy-watch-on-corruption-and.html>).

The culture of lying in politics, explains Conacher, is very linked to people's reluctance to even vote. Turn out during elections continues to drop because it makes little difference to vote one party or another if they are lying to try to get your vote and will not implement their programs. Voters are tired of being deceived by campaign promises that never become a reality. The issue may fail to appear in the polls made, he argues, but it is the most important issue in any election, credibility. This acceptance of dishonesty is not only blatant but is also very dangerous.

When compared with other countries, Canada, he explains, does not look bad in paper, and yet there is a big gap between our policies in paper and their implementation. Not only is dishonesty allowed for politicians, waste is allowed too. And yet, lying is not acceptable behavior anywhere, he explains. If you plan to immigrate to Canada you are expected to tell the truth, as you are expected to tell the truth if you are a lawyer as it is illegal to lie in Court, it is illegal for taxpayers to lie when filing their tax declaration, it is illegal for Corporate executives to lie to their shareholders but it is not illegal for politicians to lie.

In the past, Conacher explains, there was the argument that dishonesty (and corruption) was not an issue in Canada because we were not dealing with the kind of monies that would tempt politicians. The Liberal scandal, however, proved this argument wrong by showing that for as little as 5,000 dollars a politician will change his/her decisions. Since this scandal, things have changed and it is now illegal for lobbyists to give any kind of gifts or do any type of favours for politicians if they either lobby them in the present or will lobby them in the future.

There is much to be done. Patronage is rampant in government, argues Barbara Yaffe in her article (*Harper matches Chretien in the patronage game*, Vancouver Sun, October 15, 2009). Although Conservatives had pledged in 2006 and 2008 elections that they would create a Commission responsible for awarding jobs based on merit and ensuring competitions were publicized and conducted in a fair manner, Harper seemed to be moving in this direction but any discussion on the topic stopped when his efforts to appoint Gwyn Morgan to head the Commission failed. It was deeply ironic and hypocritical move, said Conacher, to appoint a crony to head the Commission that is supposed to stop cronyism.

Recently there have been 37 appointments approved by Harper's Cabinet, most with ties to the Conservative party, including the 5 judges appointed. For example, Doug Finlay, is the husband of the Human Resource Minister, Diane Finlay, and ex Political Operation Director for the party and he was appointed to the Senate. Also appointed were Carolyn Stewart-Olsen, a longtime Harper aid, and Don Plett, former party president.

Democracy Watch is involved in coordinating the Government Ethics Coalition (31 groups across Canada), the Money in Politics Coalition (50 groups across Canada) and the Honesty in Politics Campaign that pushes for federal government to pass honesty in politics laws. Open government Campaign focuses on access to information and the Voter Rights Campaign who focuses on the rights for voters. In 2006 the federal conservative government approved the Accountability Act Bill C-2 with 30 accountability measures -there are still 90 loopholes identified that require an Act 2 and the involvement of all political parties.

Fair "almost socialist" Chile: El Cisarro, his friends and the State.

Too focused on the 74% public support opinion polls show, President Bachelet fails to see what is taking place down below -where a bad smell tarnishes the stats of her "spotless" macroeconomy. Down there, a gang of grade four children are making powerful efforts to "contribute to the management of Chilean national economy" -resolving the unfair distribution of income by their own hand.

In October 2008 "el Cisarro" was detained after assaulting a Japanese entrepreneur in a well to do neighbourhood. It was the beginning of the telling of the story of this child who shares his views on politics and the economy kicking the microphones and cameras of the journalists waiting for him at the door of the police stations. His father just came out of prison himself; his mother, a diabetic with mental health issues, lives of the charity of a few people and the proceeds of a small kiosk she has at home. Past April she was processed for drug trafficking and is on probation. Four of her children have been detained for a number of offences, two of the minors live in specialized centers.

Cisarro's best friends are "el Garra, el Potito Rico, el Coca Cola Chico, el Juanito Pistolas, el Gorila, el Ceja y el Loquin". These last two were at the head of a "commando" that liberated el Cisarro after he was detained driving a stolen car. Once the operation was completed they celebrated together drinking beer.

Since then, the alarms of our system have not stopped ringing. The authorities, informed by the newspapers and TV, have come to realize that a ghost is roaming the shantytowns of Gran Santiago and some of the other most important Chilean cities -those where the growth statistics never get, and, if anything, vouchers are provided like a "sacred solution" to the drama of extreme poverty.

Lovingly, the Subsecretary of Carabineros (Chilean police) recognized the need for "specialists" in dealing with el Cisarro's team. Enthusiastically, the Subsecretary has proposed that Carabineros, SENAME (National Service of Minors) and the Ministry of Interior create together a pilot plan to deal with this phenomenon. The honesty shown by institutions responsible for the public order, security and prisons, is impressive - they are the ones discussing plans to deal with the drama of children swallowed by delinquency.

A State without Policies

As if children gangs, and circumstances connected to their appearance, were exclusive competence of these institutions, all the others (Housing, Culture, Education, Health, Environment, Sports, Economy) have nothing to say. The truth is, that there are no state policies to protect children (barely weaned) from becoming delinquent. "The State has no policy to deal with these children," said Alicia del Basto, president of AFUSE (organizing SENAME workers). "There is no law in dealing with cases such as el Cisarro's, if there are no programs in Chile and children like this are cast adrift," she adds. "We have no doctors in our centers. The ones who work for us do it for limited hours. There are no psychiatrists or other specialists. They do not work for us because they make much more in the private sector," she argues.

"SENAME had, in its beginnings, a very marked technical approach. But, like many public services in the last few years it became politicized by having people with little knowledge in positions where specialists were needed." She believes that a solution to cases like these (delinquent children) is expensive - the focus of the Ministry of Finance is not in keeping with the nature of these problems. Las Acacias center where cases like el Cisarro used to go, for example, is now closed - destined to deal with the problems of space created thanks to the Law of Criminal Adolescent Responsibility (which increased the number of children detained by lowering the age at which children are responsible for crimes). The same happened to a home in Iquique that used to deal with children like these. The children that have become news, Del Basto said, are children who would have been there. She believes the goal of



some of the modifications made, including the Law of Criminal Adolescent Responsibility, is to resolve the challenges created (but without truly finding solutions. Thus, children with some degree of risk or involvement with the Law arrive at SENAME.

The question of how is it possible that a child who barely reaches 8 years of age could be such an "advanced delinquent" (rather, for example, of being attending school as the State requires), however, needs to be asked. "In the case of these children, the entire educational system fails," says Loreto Muñoz, a teacher and leader of the National College of Teachers. "School should be a step in helping children coming from dysfunctional families with high social risk, drug consumption and delinquent behaviours."

Changing behavior, explains Muñoz, is responsibility of the educational system. But: "teachers are not prepared properly for this type of work. The State needs to provide appropriate formation. There are no criteria in place even to identify cases as Cisarro's and his friends so specialists could be involved in helping them. Once teachers are prepared to identify these children, a network to deal with them, by providing integral, interdisciplinary and permanent treatment needs to be put in place."

"The current system of public education has a shortage of specialized professionals in psychology, psychiatry and social work. Thus, for children like these to be ignored a chain of events has taken place within the educational system: a teacher has failed to identify early the problematic behaviour so as to send the child to a differential educator who will produce a psycho-pedagogical report and, in turn, refer the child to a neurologist, psychologist and social worker. This should be the synthesis of integrated diagnosis and proper treatment. El Cisarro is the result of a failure by the state in all this," said Loreto Muñoz.

Within Latin America

The phenomenon of delinquent young children competing with older ones, however, is not limited to Chile. According to UNICEF, this phenomenon has increased at very rapid rate during the last few years in Latin America. The common denominator for delinquent children, said UNICEF, is poverty and marginalization together with lack of love, understanding, attention and care by their parents (neglect).

Children who are barely beyond crawling feel they need to carry a gun at their waist to survive. They are not the result of bad luck or destiny. They are the children of failure and neglect. Children resulting from life in the ghettos that

surround our capitals -where the State is present only to repress people daily (something our television channels work very hard at showing: poor people being hunted, like in true safarries, inside the shantytowns). It is also the result of a true media Apartheid, one that creates a stigma for anybody living in shantytowns and poor areas.

According to Doris Cooper, criminologist (La Nación, October 2, 2005), the economic model is the main cause of delinquency -and we see it increase particularly at times of economic crisis and/or hardship. She mentions the case of Concepcion, the city with highest number of minors incarcerated, and connects it with the crisis of carbon mining.

According to Cooper, delinquent careers start early, at age 6, initially they are a method of subsistence when parents become unemployed.

Cooper believes prison is not a solution. "They can fill Chile and America with jails but there will be no effect on the creation of delinquency, because children living in extreme poverty will continue to be born." Reforming the criminal law regarding adolescents is not going to have the impact expected: "entering the world of crime doesn't take place at adolescence...but at a much earlier age". She concludes, "at most there will be children in jail at age 14."

The Catholic church has denounced the obvious, that SOCIAL INEQUALITY (in Chile) is a SCANDAL: the 10 per cent richest makes 31 times what the 10 per cent poorest, and 3 out of 4 Chileans earns less than 170 thousand pesos (US\$ 307). Wealth is extremely concentrated (and in the same "suspicious hands") and it decides who is or is not poor. And POOR, are only those making less than 47 thousand pesos in the city (almost US\$ 85) or 32 thousands pesos in rural areas (almost US\$ 58).

The United Nations Development Program (UNDP) 2005 report notes: "Inequity in income distribution attempts against Equity of Opportunities...making it more difficult to overcome poverty. Out of tune (income and distribution) is experienced by important sectors of the population, who react by legitimizing revenge and illegal behaviour."

In Latin America there have been some "imaginative solutions" implemented to diminish the effect of the "revenge" of poor children. For example: the Death Squads of Brazil killed hundreds of children to avoid that their presence made their beautiful beaches look "ugly" -and to ensure the income of businesses was not affected by the presence of poor children. A doctor has proposed a solution in Chile: a dose of Clozapine, an antipsychotic drug used to treat patients affected by schizophrenia, that would reduce the aggressive impulses -the doctors call it "severe emotional dysregulation syndrome."

Treating children who are poor as if they were mentally ill

Gladys Corral, president of the College of Nurses in Chile, with years of experience in mental health, said: "This drug is a last generation drug used in high complexity psychiatric treatment." Using this type of drugs on a 10 year old kid who does not suffer from the psychiatric illness is an aberration: "It will produce secondary effects, like organic alterations, and patients treated with this drug need to be under ongoing and specialized surveillance that our system cannot provide for them."

She pointed, because it called her attention, that the nurse who treated el Cisarro while in hospital had no difficulty dealing with him: "It was enough that she



→ El Cisarro, his friends and the State.

hugged and kissed him, listen to him and treated him with affection to effect a change in his aggressive behaviour. Love works with him. I treated him as a child, lovingly and I called him by his name.” Such an experience, she said, is powerful and points to how important is to consider quality of care in dealing with these children: *“It is surprising that we want to hide the social drama behind these children, using a disease diagnosis and treating them with drugs.”*

The disease affecting these children -condemned to premature death but not before becoming familiar with police, courts, jail and finally arriving to the ‘cemeteries’ that surround our cities, is called POVERTY. Nobody proposes yet appropriate treatment for this pathology. A good exercise would be to seriously consider the words of Almeida Garret: *“calculate the number of people who need to be condemned to misery, unfair work, demoralization, neglected infancy, ignorance, disgrace...to produce a rich person.”*

Something is diseased: the society we live in -contaminated by speculation, money-based success and complete absence of solidarity and humane values. Only a sick society spends fortunes in war machinery, which shames us all, and, in the process of making tanks and airplanes makes a bunch of scoundres rich with bribes -the same scoundrels who cannot stop talking about “honour” and “military austerity.”

Surplus Children

Neoliberalism has designed a society where things have a price but no value and where people are disposable. Particularly disposable if they happen to have been born poor and where the “market” is expected to resolve all the challenges (and always in favour of the winners of all things).

El Cisarro, el Garra, el Potito Rico, el Coca Cola Chico, el Juanito Pistolas, el Gorila, el Ceja, el Loquin, and other thousands of children of whom we are still unaware but who are already here, will continue in the path designed for them by a society that breeds them outside of its city limits, hidden from the sight of visitors. A society that feeds them only from what “they can steal as soon as they no longer crawl”. A society that guarantees them a franchised cell, a step before their grave.

These children are the surplus of the system. These children have been born during the times of the most successful Political Coalition of Chilean history (Concertacion) - according to those who measure mainly income, business and fortunes. Certainly nobody has ever asked these children how they see the future. As things go, these unwanted grandchildren of Aylwin, Frei, Lagos and Bachelet, must have a perspective very different from the perspective of who have directed the building of this country -designed in its beginnings for golpistas (coup givers), criminals and thieves, thirty six years ago on a cloudy Tuesday.

Ricardo Candia Cares
(www.puntofina.cl)
(Translated by NF)

Canada Must Forge Its Own Economic Fate

The SPP is dead. Good.

That helps reduce dependence on a downbound US

With virtually no fanfare or media analysis, one of the most transformative agreements ever signed by Canada and the U.S. (and Mexico) is officially dead. The Security and Prosperity Partnership of North America (SPP), the formal expression of a corporate lobbying campaign called deep integration, is no more. Its official U.S. government website declared last month: “The Security and Prosperity Partnership of North America (SPP) is no longer an active initiative... There will not be any updates to this site.” (It’s been edited since to be a little less brutal).

We should celebrate. It seems the economic crisis had a silver lining.

The SPP met a fate similar to the ill-fated MAI back in 1998: death by secrecy and hubris. Terrified of another public battle a la “free trade” its proponents knew they would lose, the Masters of the Universe chose not only secrecy but an exclusively executive agreement in overt partnership with a super elite, corporate committee of 30 CEOs from the three countries, called the North American Competitiveness Council (NACC).

Almost as important as the SPP’s demise, the NACC has been left cooling its heels. It was not even invited to the August trilateral summit in Guadalajara, where the SSP would normally have been discussed. According to David Ganong, a Canadian member of the NACC, “Whether the [North American Competitiveness Council] will be allowed to meet with the national leaders in 2010 remains unclear.”

That’s an incredible humbling for a group that is used to dictating policy to politicians.

SPP proponents virtually never talked about it, leaving the field open to relentless critics to the point that even capitalist advice columnist John Ibbotson at the Globe and Mail got disgusted with the lack of transparency, declaring, “If you’re going to negotiate freer trade sing it from the rooftops. Keep the media informed. Make it a Big Deal.”

Return of the dead?

Some on the left are so accustomed to losing that they make the claim the SPP will just re-emerge with another name. While some of the nastier initiatives are still in place, like energy “integration” and common regulations, a zip-locked North America is off the agenda. Now we have a weak version called the PPA — the Pathways to Prosperity in the Americas.

Launched by Bush last December and being expanded by Obama, the PPA is a neoliberal fantasy about revising the FTAA, the Free Trade Area of the Americas. Sorry, guys, it’s never going to happen because the U.S. has already lost the largest economies in South America to another agenda.

The PPA is a stalking horse for a weakened U.S. empire trying to reassert itself in its own backyard.



The new version of the Canadian government carrying the bully’s coat is renewed Canadian “interest” in Latin America — the empire’s junior partner helping out in the hope that Uncle Sam will throw it a bone.

The SPP was the ultimate expression of Bay Street’s hare-brained determination to put all of Canada’s economic eggs in one basket — or in this instance, basket case: the U.S. economy. Barack Obama’s administration has apparently figured out that globalization is critically wounded if not dead and wants to retrench into the safety of protectionism and its old sphere of influence.

How trade liberalization crippled Canada’s economy

The demise of the SPP should provide Canada with an opportunity to have a serious debate about our economic future. One of the consequences of “free trade” and the pursuit of the SPP was that Canadian governments effectively abandoned the domestic economy as a driver and reduced all economic development policy to a single objective: increased trade with the U.S.

No one imagined that the whole world trading system could suffer such a catastrophic decline. But it did, and now the once-robust, high-wage Canadian domestic economy isn’t there to cushion the blow.

In the period immediately following the signing of the 1989 Free Trade Agreement with the U.S., federal governments of both stripes began an intensive program of structural adjustment. The program was sold as the creation of a level playing field with the U.S. so that Canadian companies could compete. But we savaged the domestic economy for nothing. Industry Canada reported that 92 per cent of the increase in trade with the U.S. was due to our low currency and the U.S. economic boom.

Waged and salaried employees got hammered in this nasty race to the bottom. One of the results was the shrinking of the middle class and the total stagnation of disposable income. This was largely the result of the policy of “labour flexibility” — a euphemism for driving down both the cost and the bargaining power of labour.

Liberal finance minister Paul Martin slashed unemployment insurance benefits, and he repealed the Canada Assistance Plan, freeing the provinces to gut their welfare

programs. His radical low inflation policy deliberately kept unemployment at high levels (8-9 per cent) for most of the 1990s — essentially creating a recession to emasculate labour. This crude strategy for driving down wages was so successful that Canada ended up with the second highest percentage of low wage jobs (after the U.S.) in the OECD.

This was an unprecedented assault on Canadian living standards and workers’ safety nets. The middle class lost enormous ground in terms of real income, and lower income Canadians fared even worse. Between 1980 and 2005, the increase in yearly median income, in real (inflation-adjusted) dollars, amounted to a paltry \$51. The amount of wealth and income lost was counted in the scores of billions of dollars; government tax revenue also took a huge hit.

The middle class did what you would expect: they went into more and more debt to maintain their lifestyle. The savings rate plummeted to near zero. And now that the economy desperately needs a strong domestic sector to counter the collapse of trade, we have a terminally indebted population, living from paycheck to paycheck, afraid to spend the money they do have because the safety net is shredded and there are precious few new jobs to replace those lost forever.

But the Canadian corporate elite, led for 30 years by Tom d’Aquino’s Canadian Council of Corporate Executives (CCCE), has learned absolutely nothing. It is holding on for dear life to the “promise” of the SPP, says d’Acquino, whether “it’s called SPP or it’s given a new name, which I predict will be the case.” Bay Street is still committed to the path of least resistance — i.e. least risk — and yearns for “open access” to the U.S. market.

But the U.S. economy will never recover from its current economic catastrophe. It has a gargantuan public debt and a huge balance of payments deficit. Consumer debt is equally enormous. The trillions pumped into the economy will eventually destroy the dollar even if it doesn’t lead to hyper-inflation. The U.S. recklessly de-industrialized, assuming that globalization would continue for ever, and lost millions of its best paying jobs. They will never come back. The U.S. dollar is doomed as a global currency. And it’s headed for another bubble as Wall Street spends millions lobbying to stop financial re-regulation.

Fully 50 per cent of the economic growth in the world since 2007 has taken place in the so-called BRIC countries (Brazil, Russia, India and China). Yet Bay Street is still blindly tying their future, and our own, almost exclusively to a fragile and sick U.S. economy. But we need and deserve something better. Bay Street has been dictating economic policy to Ottawa for 25 years. They had their chance and failed. Now it’s Main Street’s turn.

Murray Dobbin
(www.thetyee)



The Power of an Idea: ALBA takes hold in Halifax

By Jay Hartling

Alternative Forms of Trade and Cooperation

Halifax, Nova Scotia recently played host to a unique symposium that offered participants the opportunity to hear directly from visiting front-line representatives and grassroots leaders, academics and diplomats from Cuba, Venezuela, Bolivia and El Salvador about the achievements and challenges of new models of integration and cooperation in the region. A symposium of this magnitude on alternatives to the capitalist, neo-liberal model is unique in Canada, and most notably in the Maritimes. Saint Mary's University, one of the co-sponsors of the event, is to be commended for its critical approach to development studies; and for providing the opportunity for the public to explore alternative models of participation, trade, economies, healthcare, education and the media. SMU helped to bridge an often overlooked gap of the connection between academic research/debate/exchange and the broader community where universities reside. Other co-sponsors included the Canadian Union of Postal Workers, the Public Service Alliance of Canada, Nova Scotia Cuba Association, LATIN@S Canada, and Just Us Coffee Roasters Cooperative.

The concept of the symposium was to bring together some of the leaders of progressive social, political and economic change in Latin America to talk about the positive achievements that are driving a new model of integration in the region. Cuba, Venezuela and Bolivia are all key participants in the Bolivarian Alliance for the Americas (ALBA), also known as the people's trade agreement. ALBA is based on a series of non-reciprocal agreements that are rooted in the principles of solidarity, complementarity, and recognition of the various kinds of asymmetries in the region.

Perhaps the most important aspect of the symposium was the opportunity to debunk, demystify, deconstruct and debate commonly-held assumptions about the new participatory and integrated models developing in Latin America with the leadership of some of the countries present at the symposium. Most North Americans form their worldview of Latin America through the lens of the mainstream, corporate, English-language media (a handful of companies) or the CBC. The mainstream, corporate North American [and European] media have shown a distorted and biased view against the governments of Cuba, Venezuela and Bolivia (and others), with little attempt to examine factual data that shows important levels of progress in the region. Actual data obtained from research shows a different picture than what is being reported.

The connection to Nova Scotia should be obvious – Nova Scotia's history is tied to north-south trade with the Caribbean and beyond. Nova Scotia, and broader Canadian society, has a long-standing history of solidarity with Cuba, in particular, but also with other countries in Latin America and the Caribbean. Not to mention the hordes of Canadians that flood southern beaches in the frigid winter. But most importantly, Canada is part of the Americas, and could be an instrumental player in helping to promote a multi-polar world more in keeping with Canadian values, than the current divisive and imperialist policy of the Conservative minority government.

Cuba's Internationalism

The opening night was a celebration of the 50th anniversary of the Cuban revolution and Cuba's internationalism. The symposium opened with a dedication to the people of Honduras. This was a recurring theme throughout the symposium, as speaker after speaker exposed the hypocrisy and condemned the illegal actions of the current de facto government. After a keynote address by Isaac Saney tracing Cuba's history of internationalism, a panel of representatives from Cuba, Bolivia, Venezuela, the Caribbean region and El Salvador responded with a brief analysis of Cuba's impact in their own countries and in the region. Panelists Edgar Torrez (Bolivian Ambassador to Canada), Juan Carlos Coronado (Charges D'affaires, Venezuelan Embassy in Canada), Marta Lilian Coto (FMLN Deputy for El Salvador to the Central

American Parliament) and Norman Girvan (University of the West Indies) all acknowledged the Cuban people's contributions to healthcare and education, but also the inspiration and spirit of resistance that Cuba represents throughout the region.

Norman Girvan gave an emotional response "la deuda es impagable" (the debt [to Cuba] is unrepayable) as he outlined the numerous selfless acts committed by Cubans in the defence of human rights and the promotion of self-determination. Teresita Vicente (Cuban Ambassador to Canada) ended the session by thanking Canada in particular, but all Latin American brothers and sisters for their unwavering support for Cuba's right to self-determination over the years, and for believing in the Cuban people.

ALBA: The Power of an Idea

Saturday's sessions began with a powerful presentation on ALBA by Norman Girvan. Girvan pointed to a number of forces that have combined to bring about positive change for the majority of people in the region who have been marginalized for centuries. These forces include the increasing strength and power of social movements and participatory democracy; the failure of neo-liberalism; the rise of regional integration and the institutionalization of integration; the importance of sovereignty; and, the regional leadership of Brazil and Venezuela.

"The ALBA mission is to construct an alternative (to neoliberal) model of integration among peoples and countries that is people-oriented; and based on solidarity, complementarity, and differential treatment of countries in recognition of various kinds of asymmetries (size, level of development, financial resources, energy resources, and human capital capabilities)" (Norman Girvan: <http://www.normangirvan.info/girvan-alba-power-idea-smu0310909/>).

Girvan connected the growing strength of the ALBA relationship and the backlash from the right-wing who are losing their grip on power. The most apparent manifestation of this is the coup d'etat in Honduras. Girvan stressed that the current peaceful resistance movement in Honduras — a coalition of popular organizations grouping campesinos, poor communities, Garifunas (Afro-Hondurans), indigenous groups and women's organizations — is responsible for preventing the illegitimacy of the de facto government from taking hold. Girvan concluded with questions about the role of integrated social movements in the region in decision-making regarding ALBA funds, and the need for greater transparency and accountability.

Cuba

Dalhousie University scholar John Kirk, and University of Havana Phd candidate and representative of Latin@s Canada, Nchamah Miller, continued the discussion on Cuba. Kirk demonstrated that far from being the isolated country portrayed in the media, Cuba is a country that is profoundly respected across the world. He focused on the extent of Cuba's medical internationalism and the significant impact it has had and is having on the region. He emphasized that this was a model for the international relations for other countries. Miller outlined the transcendental importance of the Cuban Revolution for Latin America. She pointed out that the Cuban Revolution represented not only a break with the island's and the region's history of imperial domination, but reinvigoration of Latin American traditions and thinking. As new emancipatory movements sweep and re-shape Latin America, Cuba has been a potent source of symbolic and concrete inspiration, as witnessed the previous evening of the symposium.

Venezuela

Julio Chavez, the former mayor of the first socialist city in Venezuela, and current member of the Lara state legislature for the United Socialist Party of Venezuela (PSUV), described a constitutional five-phased process for implementing popular power in the municipality of Pedro Leon Torres in the state of Lara (capital city is Carora). These five stages are 1) re-writing

the municipal constitution via citizens assemblies; 2) a 100% participatory budget process that turned decision-making over to the citizens through a series of open assemblies; 3) the creation of more than 500 communal councils in the municipality where groups of between 200-400 families organize to prioritize community problems, and then carry out the works to address those problems; 4) the creation of the socialist commune; and 5) the constituent economy.

Chavez then spent some time comparing social and economic statistics between 1998 (first significant change in government) and 2008. Venezuela dedicates 15% of GDP to improving and increasing the delivery of social programs such as education, healthcare, housing, food security; and, has increased the minimum wage, decreased inflation, decreased unemployment, and eradicated illiteracy since President Hugo Chavez was first elected in 1998.

Bolivia

Alex Borda and Edgar Torrez described the recent history of devastation caused by structural adjustment policies and experimentation by international lending agencies and the country's small economic elite. Again, we see a different conjuncture of forces culminating in sweeping social change led by a coalition of numerous organizations, political parties, indigenous peoples, etc. Torrez in particular focused on important advances for the central role of indigenous peoples in Bolivia, and the redistribution of wealth and opportunity, the democratic process, the approval of a new constitution, and important achievements in education and social welfare.

El Salvador

Marta Lilian Coto, a historic figure in the FMLN and leader of the Women's Commission, as well as FMLN deputy to Central American Parliament (PARLACEN), traced the path of the grassroots left in El Salvador, which today includes a coalition of interests like the FMLN, workers organizations, churches, community media, small businesses, academics, students, etc. Coto stressed the importance of the recent electoral victories of the FMLN, and outlined some of their objectives in the coming four years. Although not an ALBA member country, FMLN-run municipalities have agreements with ALBA Petroleos to supply low-cost oil to local gas stations. In exchange, a percentage of earnings must be spent on social programs in the municipality. This has allowed a number of important improvements in sanitation, water, transportation and infrastructure in urban and remote areas.

Implications for Canada

So where does Canada fit in? Canada's foreign policy has historically tended to be multi-polar in nature, so there is a natural fit with ALBA's principles. Surely no-one continues to believe that the current neo-liberal model is sustainable, and that free markets and so-called free trade are the only answers to resolving issues of asymmetry, inequality, environmental devastation and disempowerment. The Latin American countries Canada is currently focusing its energies on through free trade agreements (Peru and Colombia) both have smaller economies than Venezuela and Brazil. Coincidentally, they continue to suffer from a 1980's structural adjustment hangover, and that, coupled with their continued right-wing orientation, currently makes them, along with Canada, an anachronism.

As a self-determining sovereign nation, Canada expects others to respect its sovereignty and must do the same in return for other nations whose citizens have a different vision of what kind of economic system, or political system they want. ALBA, while experimental and developmental in nature, offers an alternative model of trade and exchange, based on principles that fit with our own — those of equality, fairness, democracy, cooperation and solidarity. Our national government is mired in the past, with foreign policies driven by profit above all, rather than policies of human solidarity as exemplified by ALBA and the new Latin America of the 21st century. We, as a country, are being left behind.